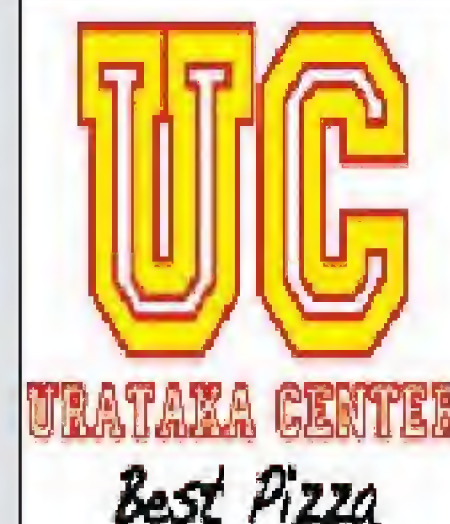




Diabierna Oktober 2 2015 - Edicion-8 Vol.194961 Sta.Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

URATACA CENTER  
Special di awe:  
Lasagna di Galiña,  
Garlic Bread &  
Berdura  
**Fl.10.00**  
Tel: 585-5212



## ACUSACION SERIO DI CHRIS DAMMERS: NILKY "ROYAL FLUSH" A MISLEID OTMAR

**Autonan  
geklem y  
getow**



**KEKE A CERA SU TIENDA  
NA PLAYA**

**Banco mes a tolera "raspa  
cupo" pa mas di 10 aña y  
diripiente el'a bira fraude!?!'**



Decision di ministerraad 23 September 2015:

**Mario Wever lo no haya backpay ni  
compensacion di "waarnemingstoelage"**

Un intento pa logra un compensacion no a bati homerun, pero a strike  
out y poncha!

**Tire di bus di Arubus a bolbe coy candela**

*Arubus nos tin placa pa mantene su busnan?*



*Cu decision nobo di AVP:*

**PISCADORNAN LO  
PAGA NUMMERPLAAT  
RIBA LAMA**

*Ciudanonan di San Nicolas  
lo wordo afecta! Ainda falta,  
Wanta Duro!*



## Sucesos:

### Accidente den Caya Frans Figaroa



Diahuebs mainta tempran na e cruzada di Caya Frans Figaroa/Bubali, un SUV Daihatsu Terios (22040) cu kier a subi e cruzada, no a ripara na tempo cu di panord tabata bini un auto KIA (A-35825). Aki e Daihatsu a raspa e KIA na su banda drechi. Aunke e daño tabata minimal, door di e ora druk unda tur hende tabata bay trabao, esaki a causa algun inconveniencia pa e demas trafico. Na promer instante un patruya a yega, pero e no a keda y a bay. Despues di mas o menos un 15 minuut un otro patruya a yega cu si a trata e accidente aki.

### A waak e hobencita perdi Dalin Maxiel Gomez na altura di Aruba Bank na Hato



hobencita aki ta perdi for di diasabra na momento cu el'a sali di Caya Solo nr. 34. Esaki tabata mas o menos 7'or di anochi. Mesora a manda patruya pa e sitio pa waak si nan ta topa cu e dama y e hoben Dalin.

Polisnan a check y bay paden pa controla, pero nan no a haya niun persona. Aparentemente un security berdad a mira un dama cu e descripcion, pero e no tabata den compania di niun hende.

Diahuebsmerdia autoridad a mira a e hoben di cual a manda comunicad cu ta perdi, esta Dalin Maxiel

Gomez, na altura di Aruba Bank na Hato. El'a ser mira den compania di un dama cabey blond. E

### Ladronnan a bay cu safe for di supermarket

Central a manda Polis diamars pa 7:47, na Hong Kong Supermarket, na Paradera pa un destruccion y ladronia. Na e sitio e homber J. a bisa cu desconocirnan a kibra den e

supermarket. Tambe el'a bisa cu nan a bay cu dos caha y un kluis. Polis a tuma e keho di ladronia

### Grandioso Food & Garage Sale Familiar

E biaha aki atardi pa anochi.

Tin musica & Caha Di Orgel pa esun cu kier los pia.

Tin Steak & Hamburger Basket y tur cos dushi.

Tur loke mester, tin na bon prijs.

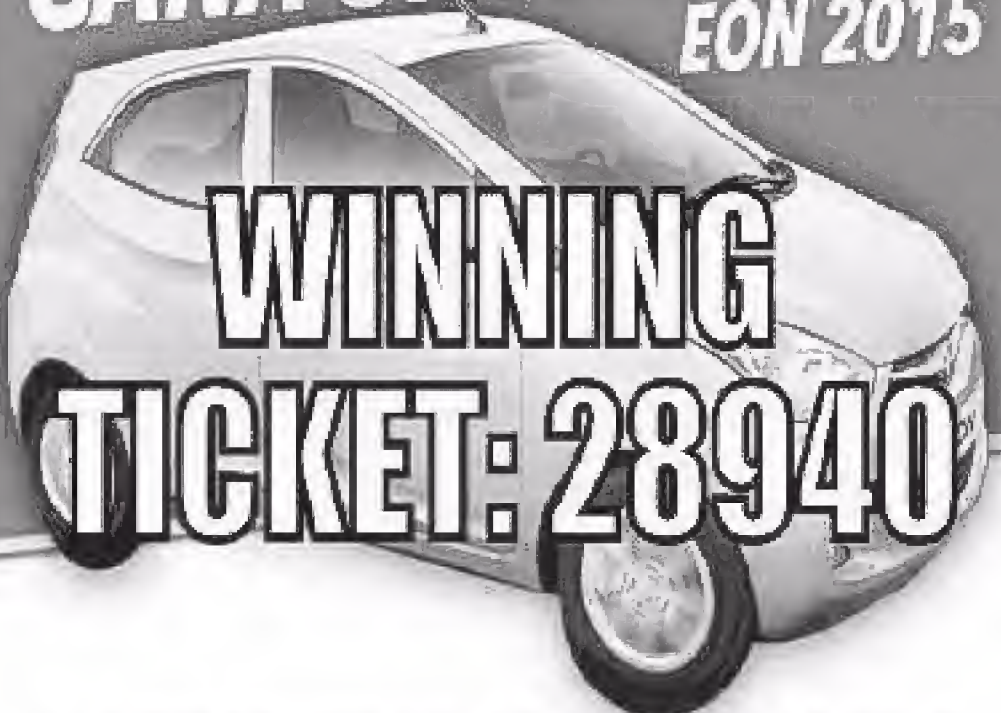
Fecha: 3 Okt'15

Or: 4ar pa 10or pm

Adres: Kas Ariba 13-B (mundo nobo bin ariba, prome cu e dam)

**No Laga Nan Conta Bo !!!!**

**RIFA DI AUTO!**  
**GANA UN HYUNDAI**  
**EON 2015**



**DIA DI DOMINGO, 27 SEPTEMBER 2015**

**LUGAR CAS DI CULTURA**

**ORARIO 5:00 PM-9:00 PM**

**PRIJS PA TICKET AFL.5,00**

f/MEPofficial  
WWW.MEP.AW





# Banco mes a tolera "raspa cupo" pa mas di 10 aña y diripiente el'a bira fraude!?!

E hecho cu Banconan local a dicidi pa stop e asunto di "raspa cupo" di Venezolanonan a cay como un decision di sorpresa.

Pa mas di 10 aña largo banconan local mes a cera wowo pa e operacionnan aki y nan a tolera e asunto aki.

E modus operandi di raspa tarheta no ta data di awe of ayera, pero tin 10 aña caba ta tumando lugar na Aruba.

Den henter e operacion aki, banconan local tambe a probecha y nan tambe a genera ganashi.

Diripiente a bini awor un stop na esaki y awor diripiente te hasta un miembro di un banco local

a referi na e asunto aki como fraude.

Unda e banco a keda durante e ultimo 10 añanan cu e operacion aki a tuma lugar?

Un otro opinion a drenta tambe cu ta bisa: Dicon e banconan local no a cera e terminal pa credit cards y lage habri paATM?

Pasobra awor diripiente mas cu 50 negoshi a keda perhudica cu nan no por sirbi nan clientenan cu kier paga cu ATM.

Un gerente di banco cu a prefera di keda anonimo a bisa Solo di Pueblo cu e comerciantenan aki awor a wordo poni riba "black list" y cu nan lo no bini na remarke mas pa haya un terminal for di ningun



banco local.

E operacion di "raspa tarheta" tabata produci masha hopi miyon florin cu tabata wordo procesa via di Aruba.

Hopi comerciante tabata haya un extra entrada como tambe banconan local tabata haya mas placa ta lora via nan

institucion financiero cual tur tabata laga masha hopi miles di florin atras pa e banco local.

Un otro fuente den ATA, esta oficina di turismo a bisa Solo di Pueblo cu e peticion aki aparentemente a sali for di Oficina di Turismo y a cana via di Otmar, pa despues

pasa via di Ministerraad pa djey bay na e banconan local pa pone un stop na e fenomeno aki.

Esaki ta debi na e hecho cu ta masha hopi turista ta yega Aruba pa raspa tarheta.

E efecto awor di STOP e raspa cupo, lo bay tin su cadena di consecuencia tambe, pasobra esaki lo bay pone un stop DE IMEDIATO na e yegada di Venezolanonan na nos pais.

E Venezolanonan cu yega den e siman aki, lo bay haya un cara abao, cu nan lo no por saca placa mas y consecuentemente nan lo bay keda mal tranca.

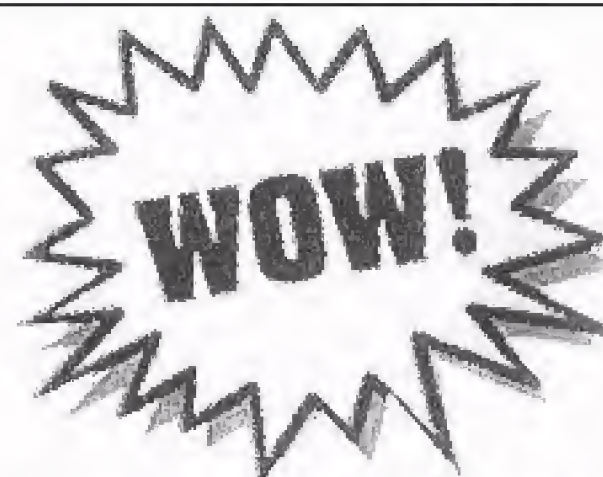
**Decision di ministerraad 23 September 2015:**

## Mario Wever lo no haya backpay ni compensacion di "waarnemingstoelage"

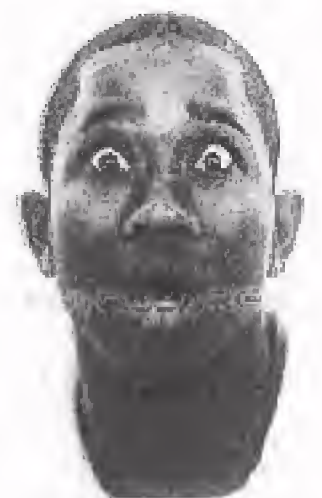
**Un intento pa logra un compensacion no a bati homerun, pero a strike out y poncha!**

Di acuerdo cu e decision di minister aki, conseho di minister no a aproba e "waarnemings toelage" pa sr. Mario Wever. Por tuma nota cu den un forma ilegal, lo tabata kier pa otorgue un extra toelage. No ta conoci si e deseo aki lo tabata un peticion di minister.

Sinembargo Departamento di Recurso Humano a bisa NO WAY, es decir, cu sr. Wever no ta bini na remarke, pasobra e no ta cumpli cu requisitonan di ley. Aki por tuma nota un vez mas di e "try out", unda a purba di tira un bala, waak si e ta bay homerun. Den e caso aki el'a strike.

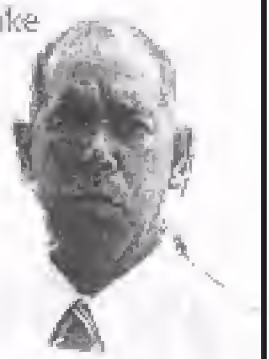


Uittreksel van de besluitenlijst van de vergadering van de ministerraad, d.d. 18 september 2015 (BE-68-A/15) (Personeelsagenda JULI 2015)



200. Advies DRH d.d. 28 april 2015 inzake waarnemingstoelage van dhr. Mario F. Wever (DIMAS) (DRH044/9624) (MINIIR2014-2015).

Conform advies DRH het voorstel van de directeur van het DIMAS af te wijzen inzake het toekennen van een waarnemingstoelage aan dhr. Mario F. Wever, daar betrokkene niet voldoet aan de eisen zoals opgenomen in artikel 26 van de Lma.



Secretaris van de Ministerraad,



De door de ministerraad genomen beslissingen kunnen na evaluatie, indien nodig, worden gewijzigd. Aan de besluiten opgenomen in deze lijst, kunnen door derden geen rechten worden ontleend.  
De adviezen, die vanwege een beslissing van de Ministerraad worden gevraagd, worden gezonden aan de Secretaris, met kopieoverlating aan de minister(s).



**Un vez mas.....**

# Tire di bus di Arubus a bolbe coy candela

## Arubus nos tin placa pa mantene su busnan?

Diahuebs merdia den careda di 3:50 un polis atento ta nota un bus di compania Arubus pasando den Wilhelminastraat ta bolter huma.

Mesora e agente a nota cu ta un tire parti patras banda drechi lo tabata a punto di pega candela y cu si esey pasa lo ta un desaster mirando e trafico.

Mesora nan pasa man pa un brandblusser y a bay den accion pa paga loke na e momento ey parti paden di e tire cu tabata saca basta huma.

Brandweer a ser notifica y a yega na e sitio, pero ya e agentenan policial usando



e brandblusser ta evita cu e candela por a expande.

E tire mes di e bus tabata

hopi cayente; no ta conoci ki parti paden di e tire por a ocasiona e incidente aki, cu a ser evita door di agentenan



policial atento. Por tuma nota cu esaki no ta prome vez cu tire a coy candela, pasobra algun luna pasa un

bus a kima completo. Kico ta pasando den Arubus? No tin placa pa mantene e busnan?

# Turista Norte Americano a perde su bida na Arashi



Diahuebs merdia a drenta informe di un caso di hogamento na Arashi. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patrulla, nan a bin encontra cu un turista masculino cu ya tabata riba e strand.

Tabata tin algun hende acerca cu tabata practica CPR riba e victima. E turista tabata di vakantie na Aruba, acompaña pa su casa. E victima ta un persona cu tabata tin pacemaker. E tabata bezig ta snorkel ora un otro turista femenino a waak'e bao di awa y a hasta papia

cun'e pero diripiente e homber a bay off. Asina mes e dama a lastr'e y hibe te na e strand. Aki algún hende a bin yuda cu CPR.

Na yegada di e ambulance, nan a sigui aplica CPR pero esaki no a duna resultado favorabel y a stop di haci esaki.

Pa 1:57 Dr. Lin a constata morto di Richard Rodman Cohen, naci na U.S.A. 12 November 1940.

Na famianan di e fayecido ta bay nos mas sincero palabranan di condolencia.





## Acusacion serio di Chris Dammers:

# Nilky "Royal Flush" a misleid Otmar

## Asunto di idioma no ta regarda ICEO, pero ta un decision di ANSA

Den un conferencia di prensa di Partido AVP di diahuebs mainta, e parlamentario sr. Chris Dammers a baha pisa riba un problema andando na aeropuerto pa loke ta trata uso di idioma entre toren di control y pilotonan di avion.

E parlamentario tabata hopi fuerte y a trece prueba riba mesa cu tin un asunto andando unda cu Minister Otmar Oduber a keda mal informa.

Ta trata aki di un regla nobo cu a keda implementa algun luna pasa na toren di control, unda cu solamente por usa idioma Ingles pa comunica cu pilotonan di avion.

Esaki ya caba a trece e trafico di avion den peligro enorme, ora cu un American Airlines tabata lantando vuelo mientras un piloto Venezolano den un avioneta no a comprende cu e mester para y e kier a subi pista

dilanti e American Airlines.

Pues a keda comproba cu gran parti di e avionnan cu ta baha na Aruba, ta procedente di Venezuela, Colombia y paisnan di Latino America, pa cual nan ta papia Spaño.

Por a comprende cu Otmar Oduber a declara cu e asunto di idioma na ingles ta un regla internacional di e organizacion ICEO. Sinembargo Chris Dammers a bay busca mas informacion y a bin descubri cu esey NO ta berdad. E minister a wordo mal informa door di e hefenan di ANSA Nv, pues den e caso aki door di sr. Royal Flush.

E regla di ICEO ta bisa cu 1. por usa e idioma nacional, cual den e caso aki ta Papiamentu, 2. por usa e idioma Regional, esta den e caso aki Spaño y tambe 3. mester por comunica na Ingles.



Pues na ningun parti den e articulonan por lesa cu MESTER comunica exclusivamente na Ingles. Parlamentario Chris Dammers tabata hopi fuerte, pasobra aki ta trata di seguridad di bida di hende cu ta trafica den avion.

E parlamentario a bisa cu e lo bay saca un carta como comision di transporte di parlamento, urgentemente pa Minister Otmar Oduber y lo bay mustre riba e mal informacion aki, "misleading"

cu a tuma lugar y ta urgi e minister pa tuma accion lo mas pronto posibel pa hala aden e reglamento di Juni 2015, unda ta permiti toren comunica na Spaño y na Ingles cu pilotonan di avion.

Den casonan normal unda cu tin "misleading" a tuma lugar di minister, esaki lo mester por tin consecuencia pa un of mas hende. Den e caso aki, nos tin duda cu esaki lo tin cualkier consecuencia pa sr. Royal Flush, pasobra e ta lider di campaña politico di

e Minister. Aki pues por pre mira cu man lo wordo poni riba su cabez.

Esaki sigur ta laga un sabor amargo atras, pasobra por mira cu nos maneho di aviacion ta den man di hendenan nobato cu ni sikiera un regla di ICEO nan por lesa, ni comprende y interpreta. Den pasado Chris Dammers a solicita pa e posicion aki, pa bira director di ANSA NV, pero den oficina di Otmar, un comision a evalua y a conclui cu Chris Dammers no ta capacita pa e funcion, pero Nilky tin mihor preparacion. Awe nos ta conclui cu e comision cu a haci evaluacion riba e funcion aki, a participa den un wega politico! Awe por mira cu cosnan ta pega na airport y ta danki tambe na e comision cu na nos opinion a wordo instrui politicamente pa complace Minister.

## Opinion Publico

CU MASHA HOPI FANFARIA SEGUIDORNAN DI MIKE A PONE RIBA FACEBOOK:

## MIKE A SINTA BANDA DI RUTTE!!!!

Ki ta importa pueblo di Aruba, si Mike a sinta banda di Rutte of den scochi di Rutte?! Esaki no ta cambia nada na e situacion penoso di Aruba!

Segun version di Mike, aña pasa Premier Rutte a viola ("ik werd verkracht") su persona cruelmente. Pero kico por nota awe? Segun prensa Hulandes: "Mike zat heel poeslief naast Premier Rutte en heeft de verkrachting van vorig jaar blijkaar als heel plezierig ervaren."

Ta conoci cu den cierto caso di violacion e victima ta cay enamora di su violador. Ta asina anto cu Rutte a bira e "lover-boy" di e gobierno actual? Wie volgt....?! Mior laga e asunto bergonzoso di "rapemento" un banda. Hopi mas bergonzoso ta e declaracion di Mike na prensa Hulandes: "Aruba zit op één lijn met de Paus". Ki ridiculez!! Den su mensahe Papa Francisco a haci apelacion riba tur pais na mundo pa combati pobreza. A caso Mike ta combatiendo pobreza na Aruba?! Al contrario, no ta haci nada al respecto. Mas bien ta introduci

mas medida, agonizando nos pueblo cada dia mas y mas. Mientras na otro banda ta sigui enrikece su sponsornan cu proyectonan mionario, entre otro "vierbaansweg" y mucho mas. En berdad tin un dicho ta bisa cu pueblo ta haya e politiconan cu e merece. Pero e dicho no ta completo: ta falta di bisa cerca, cu pa colmo e mesun politiconan aki ta wordo bon "recompensa" pa malgastamento di placa di e pueblo votador! Un dado momento Papa Francisco ta papia tambe di solidaridad, locual Mike sigur no ta boga pe. Mas bien ta cremencha riba cuida di nos ancianonan, cuida di nos muchanan di "Casa Cuna" etc. Contrario na e partido berde, semper e partido geel a sa di lucha pa un solo pais y pa un solo pueblo, cual lucha Mike ta masacrando awor. E unico meta di Mike ta pa sigui enrikece su "friends, family and lovers" y ta logrando esaki cu mas polarizacion den pueblo. Ehempel di esaki por mira tur dia. Bao circunstancianan normal parlamento ta e unico organo cu por frena e instigacionnan di Mike contra otro. Pero pueblo no tin nada "at all" na e dieztres "bueno para nada" den parlamento. Ta prefera



manda e "burico" di parlamento (no e "shoco") bay honkea riba asuntonan interno di e partido geel. En todo caso por conclui cu Mike ta un berguenza grandi pa nos pais, sigur pa e Arubiano cu ta respeta su mes un poco. Danki na e gañamento sin fin di Mike, e Arubiano no ta wordo respeta mas y no ta di confia tampoco. Nunca den historia di nos pais un solo mandatario a haya asina hopi "bijnaam" rond mundo. Di "bipolair tienermeisje" te "aprilgek". Por algo será! Y ainda falta.....



## CONGRESO MEP 2015:

Juan Pablo Aguirre Broca, estudiante di Colegio Arubano, orador na Congreso di MEP

# Hobennan ta e futuro, duna nos participacion awe!



Den Congreso 2015 un di e oradornan tabata e hoben Juan Pablo Aguirre Broca, cu ta un estudiante di Colegio Arubano. Un hoben cu a comparti su vision riba politica cu esnan presente. Juan Pablo a splica cu for di chikito e tabata un persona cu tabata gusta expresa su mes cu amigonan y den publico. Su mayornan no a nace na Aruba, pero tin 20 aña bibando aki. Juan Pablo, di 17 aña, naci na Aruba ta orguyoso di bisa, mescos cu su mayornan, cu nan ta Arubiano di curazon, cu sanger Mexicano y paspoort y pensamiento Hulandes. Juan Pablo desde su 14 aña a cuminsa cu un bida involucra den e sociedad Arubano y a drenta Parlamento Hubenil como Minister Hubenil di Turismo y despues di 2 aña el'a tuma e reto pa bira e Presidente di e fundacion aki. Entre otro e por a debati den e presencia di nos Rey y Reina, el'a gana tambe e premio di Gobernador Felipe B. Tromp. Den nomber di e Hubentud

el'a trece padilanti kico, entre otro, e y parti di e hubentud ta pensa cu por wordo mehora den nos Pais, y a indica como un ciudadano hoben cu lo kier tin mas participacion den e futuro di nos Pais.

### JONGERENRAAD DEN PARLAMENTO

Locual a resalta mas ta cu hobennan lo kier mira e manera di trece un discusion of solucionnan padilanti den parlamento mehora. Locual por yuda ta di implementa un cultura di debate profesional. Un otro sugerencia valioso ta pa Parlamento crea un Jongeren Raad cu ta consisti di studentenan prepara na un cierto nivel, pa tin participacion oficial pa representa e di ideanan di hobennan.

### MEDIO AMBIENTE

Tambe riba e tereno di medio ambiente Juan pablo a duna algun sugerencia of idea. Mester enfoca hopi mas riba concientiza cada ciudadano cu no por djis zwaai man y benta

algo afor, sin pensa e consecuencia pa e bista y pa e flora y fauna cu ta haya e efecto negativo. Ta costa mas pa haci 'clean ups', cu pa cana un paar di meter extra pa benta e bleki di refresco den un bari sushi. Tambe Juan Pablo a remarca cu sostenibel y 'green' no kier meen djis plantacion, pero kier meen planificacion corecto pa ora di construi, pa esaki permanece pa tempo largo y ta funcionabel. Plantacion ta bon pa e economia, ta crea empleo y ta bon pa e medio ambiente. Mester traha mas riba e emision di CO2 di autonan y pensa si mester subsidia p.e. filternan di auto, y mester considera p'alaga hende instala panel solar na nan cas mes y talvez subsidia esaki.

### CULTURA

Riba tereno di cultura, Juan Pablo su mensahe ta cu cultura no ta solamente folklore. Cultura e manera di biba, actua y pensa cual ta evoluciona conhuntamente cu e ciudadanonan di e



periodo cu e sociedad ta haya su mes aden.

### WE ARE THE TOMORROW. LET US BE INCLUDED TODAY!

Aruba ta un pais maravioso pa biba segun Juan Pablo, pero manera tur pais, semper tin algun cosnan cu por wordo mehora. Aruba tin retonan su dilanti tanto ariba e aspecto financiero, ambiental y

socio economico; pero solamente door di traha mas duro, ta mas creativo y ta uni, nos lo por vence tur sorto di obstaculo cu por parece den nos caminda pa mehoracion. 'We are the tomorrow. Let us be included today'. Ta di aplaudi cu lider di MEP Evelyn Wever-Croes ta brinda hobennan e participacion cu nan ta pidi. Pabien MEP y pabien Juan Pablo Aguirre Broca!

Banco di Seguro Social Aruba

### ANUNCIO RELACIONA CU CERAMENTO DI SVb SU CALLCENTER



Banco di Seguro Social Aruba SVb ta anuncia cu en conexcion cu actividadnan interno, su callcenter pa notifica AO (527-2782) ta cera riba:

**Diasabra 3 oktober 2015**

Notificacion di AO (meld ziek) mediante 527-2782 riba e dia aki no ta posibel. Diadomingo 4 di oktober e Callcenter ta habri atrobe na e orario di weekend (7:30 am - 11:30 am), y tur notificacion di AO lo wordo tuma pa e dia anterior.

E sistema di Webportaal di SVb no lo ser afecta pa e ceramento di e callcenter.

Nos ta ofrece nos disculpa pa e inconveniencia aki.

ir. Edwin M. Jacobs  
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



***Cu decision nobo di AVP:***

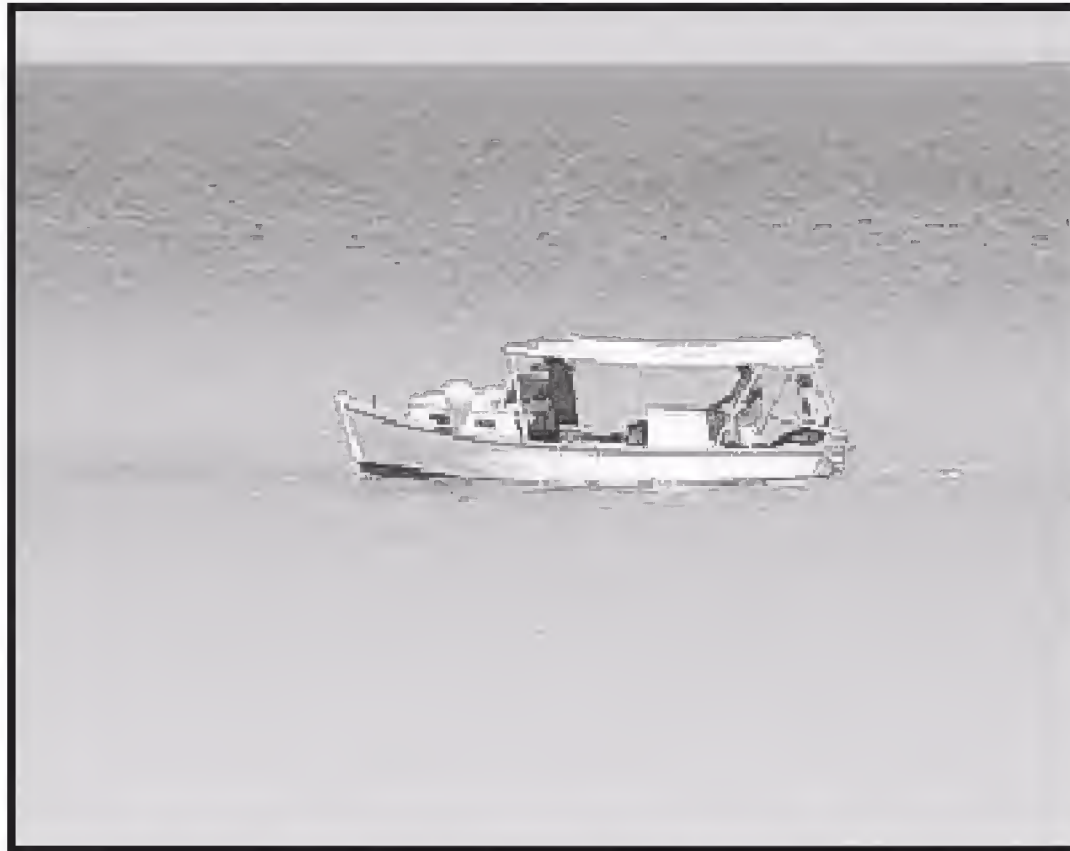
# **PISCADORNAN LO PAGA NUMMERPLAAT RIBA LAMA**

***Ciudanonan di San Nicolas lo wordo afecta! Ainda falta, Wanta Duro!***

Minister Angel Bermudez a confirma ayera cu e decision a wordo tuma unda cu lo bay cobra plachi di number di auto den gasolin. Loke normalmente lo mester paga 360 florin pa aña, awor lo bay wordo elimina, pero na mes momento lo bay hinca un suma den gasolin.

Mesora nos a haya masha hopi yamada entre otro di piscadornan. Nan a bisa cu nan ta usa gasolin pa por subi lama y bay pesca. Aki no ta papia di tiki gasolin, pero di hopi florin cu ta wordo cumpra na gasolin.

Cu e cambio aki, awor te hasta piscadornan lo mester paga belasting di plachi di number, pero te



hasta ora nan subi lama.

**SAN NICOLAS:**

E decision aki lo bay perhudica masha hopi cuidadano di San nicolas. Manera ta conoci, tin hopi habitante di San Nicolas

cu ta traha na Noord. Nan lo bay sali hopi perhudica, pasobra mas nan core y mas gasolin nan gasta, mas belasting nan ta paga riba plachi number.

**INHUSTO:**

Por tende varios voz den comunidad cu ta bisa cu e decision aki ta uno inhusto! No por bay cobra e belasting aki den gasolin, pasobra e lo bay costa cierto hende mucho mas placa y cierto otro hende menos placa y un grupo

lo bay paga den e averahe corecto.

Pues e idea aki no ta dje social ey! Sinembargo cu e gobierno cu nos tin actual, nos ta sigur cu lo no por spera nada otro! Manera cu a ser bisa: Ainda falta, Wanta Duro!

## **Ladronnan a purba drenta den cas**

Central a manda Polis diamars pa 4:00, na Sabana Basora unda ladronnan a purba drenta den un cas. Na e sitio e doño di cas a bisa cu desconocirnan a kibra e hekwerk banda pariba di su cas y desconocirnan a pasa patras di e cas y a purba drenta paden. El'a bisa cu no ta prome biaha cu nan a purba destrui e kozijn. E ta sospecha kende ta e sospechoso, pero no kier duna keho. E tabata kier pa polisnan na cierto ora core controla su cas.

# **KOK OPTICA**

## **ONE BIG SUNGLASSES SALE EVENT**

AT KOK OPTICA HAVENSTRAAT & KOK OPTICA MAINSTREET

# **SUPER SALE!**

## **OCTOBER 2-10, 2015**

OVER 300 DESIGNER SUNGLASSES AT AWG.100 OR AT 50% DISCOUNT

**GUCCI**

*Ray-Ban*

**YSL**

**OAKLEY**

*Salvatore Ferragamo*

**PORSCHE DESIGN**

**EMILIO PUCCI**

**Dior**

**FENDI**

**MARC JACOBS**

**DOLCE & GABBANA**

**BALENCIAGA**  
PARIS



# Abigael Arends a representa Aruba na Brazil

**Bibando su soño pe, pa Aruba y mundo henter...**



Aruba por ta hopi orguyoso di tin na cas un hende muher profesional, dinamico y motiva cu un curazon hopi grandi pa su trabao cu e ta eherce tanto na Aruba como den exterior. Abigael Arends ta directora di ELKA, despues di tin un trayectoria hopi largo di experiencia den diferente ramo di trabao, despues a sigui su curazon y a bay eherce lo cual el'a haci como estudio ya pa mas di 10 aña caba. Pa hopi aña caba ta traha riba e tereno di desaroyo personal, transformacion y liderazgo den nos comunidad den tur edad y situacion y a sa di transforma y inspira hopi persona den nos comunidad. Oasis Caribe Movement Oasis Caribe Movement tabata en busca di un persona pa por a representa Aruba den e proyecto aki y Abigael un paar di luna atras a wordo acerca y apunta pa por representa Aruba den un programa cu ta trece Comunidad hunto riba un otro nivel. Despues di a acepta e reto grandi aki sigur ta toca na su curazon, pasion, mision y locual cu el'a soña pe hopi tempo caba

a bira realidad. Oasis Caribe Movement ta un proyecto cu ta sali for di Instituto ELOS na Brazil cu tin como meta pa transforma, inspira, educa y desaroya e comunidad riba nivel personal, convivi cu e otro y convivi cu e comunidad pa hunto aporta na un mihor mundo pa nos tur. Oasis Caribe Movement ta concentra riba area di Caribe completo pa por expande e conocimiento y filosofia den tur comunidad y negoshi. Oasis Caribe Movement ya a haci na 2014 un proyecto na San Nicolas den e barrio di De Vuyst y lo continua esaki pronto atrobe. Despues di a wordo selecta pa por ta representante di Aruba Abigael a wordo invita pa entrevista door di Instituto Elos Brazil cual a lanza un proyecto intensivo di 4 siman yama Warriors Without Weapons 2015, cual nan ta desaroya e personanan y prepara nan pa por trece comunidadnan hunto. Aki Abigael a sigui otro reto pa wordo selecta entre 700 persona cual 60 so ta wordo selecta por participa den e proyecto Warrior Without Weapons 2015 na

Brazil, mesora despues a ricibi e grato noticia cu el'a keda selecta pa por trece e proyecto aki Aruba y unda otro cu e por traha cu esaki den exterior. Abigael hunto cu e Warriors 2015



**Caribbean  
VIBE TA ON**

**Presidente**  
CERVEZA TIPO  
PILSENER  
BEER  
Brewed in the  
Dominican Republic

**#1 BEER OF THE  
CARIBBEAN**

DRINK RESPONSIBLY.



# KEKE A CERA SU TIENDA NA PLAYA

Tram, parkeermeter, construccion sin fin a causa cu venta a cay

E popular tienda Hindu Keke Department Store a dicidi di tuma un decision fuerte pa cera porta di su negoshi cu ta situa na Playa. Conversando cu un bon amigo di e propietario, el'a confirma na Solo di Pueblo cu enberdad e tienda a dicidi pa cera porta, debi na e

factor cu venta a cay. Ta papia riba entre otro e factor di tram cu ta pasa dilanti di e tienda, tambe na un sin fin di trabaonan di construccion cu nunca ta termina y finalmente e asunto di parkeermeter cu ta e cherry riba e bolo den sentido di obstaculonan cu e tienda a confronta.



Nos a comprende cu e tienda lo keda cu su portanan habri na su surcursal na Cura Cabay unda lo keda brinda e servicjonan manera semper.

Nos ta lamenta di tende e noticia aki di ciere di Keke Store, pasobra aki por mira cu e doñonan a keda lucha te na final pa sobrevivir. Si tiendanan Hindu mes no ta draai den Playa lo significa cu mas y mas otro tiendanan lo ta prepara pa cera nan porta.

Esaki sigur ta un sla duro, pasobra con cu bay y bin, esaki lo significa tambe algun cupo di trabao menos.

Manera cu Camara di Comercio a bisa recientemente cu e asunto di parkeermeters ta afectando e comercio den Playa grandemente.

E parkeermeternan ta un decision hopi robez di Otmar Oduber.

E forma con el'a wordo

introduci ta fatal y por mira cu e tabata e druppel cu tabata falta pa e hemchi bay over.

Comerciantenan di Playa awor ta man na cabez, pasobra si no bini un cambio drastico pa Playa, mas y mas tienda lo cera nan porta y lo busca caminda pa habri den bario.

E vision di Gobierno di AVP a laga hopi di desea. Tram a fracasa y awor parkeermeter ta e toppunt!

**PLAK & SCORE**  
Descuentonan!!  
**Ricibi DISCOUNT Stickers**  
Cu cada **100 florin** di compras na Ling and Sons.  
Campanja ta valido di 30 di september te cu 31 di oktober.

**10% OFF**

**LING & SONS**  
IGA  
Super Center

*Groceries Like Home!*

**THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA**

For more information please call (297) 593-2370  
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm  
Sunday from 9am to 5pm • [www.lingandsons.com](http://www.lingandsons.com)

WIFI IN STORE!  
Find us on Facebook

*Festival Di Ranchera Taxista*

**668**

Dia: 3 Oktober 2015  
Lugar: Centro di Barrio Savanata  
Entrada: Awg. 15

**Dewar's**

**Balashi**

**BACARDI**



**Parlamentario di MEP, mr. Juan Ady Thijsen:**

## Otmar Oduber y Nilky Kock mester bay!

Na Aruba a tuma lugar recientemente un caso cu por a resulta catastrofal pa nos pais. Esaki tabata un caso unda un avion chiquito casi ta accidenta cu un avion grandi yen di turista. Motibo di e sucedido aki tabata resultado pa cambio di maneho den e sistema pa opera cu e control aereo na Aruba. Controladornan aereo di Aruba a haya instruccion for di Director di ANSA, Nilky Kock pa comunica solamente den di e idioma Ingles. Na momento cu un controlador aereo di Aruba tabata cumpliendo cu e cambio di maneho manera instrui, un piloto latino no por a comprende instruccion na Ingles y como consecuencia di esaki e tabata bayendo pa subi na unda un avion grandi cu turista tabata bahando.

Mirando cu peliger grandi cu tabata presentando na ultimo



momento e controlador aereo a bay over pa duna instruccion na Spaño contra instruccionnan duna y asina a logra di salba Aruba di un desaster cu por tabata tin consecucionnan grandi pa Aruba. Tur hendenan ta consciente cu un accidente cu un avion cu turista por para turismo di Aruba den un tiro cu tur su consecucionnan. Pesey mes mester investiga profundo kico a pasa y esun responsable mester carga e consecuencia.

Directie Luchtvaart Aruba (DCA) a informa cu e incidente ta wordo investiga door di e departamento Aereo. Segun reglanan internacional di ICAO e idioma cu piloto- y controladornan aereo mester comunica cu otro ta Ingles, pero tin e espacio tambe pa usa Spaño. P'esey ta straño cu Ansa ta prohibi uso total di Spaño of otro idioma cu no ta Ingles. Mirando cu e sucedido por tabata tin consecuencia catastrofico pa nos pais, segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen e Ministro encarga cu ANSA mester carga e responsabilidad ministerial pa foutnan cometi pa su subordinario y mester tuma su retiro. Den caso cu Ministro ta haya cu el'a wordo mal guia, malinforma (misleid) door di e director di ANSA, e Ministro mester tuma paso contra e director tambe.

Naam & voornamen : **Darling Maxiel GOMES**

Geboortedatum en plaats : 27 maart 1999, Aruba

Adres : Caya Solo number 34

Beroep : E.P.B. Santa Cruz

Lengte : 1.60

Laatst gezien : Afgelopen zaterdag kwam GOMES thuis bij haar moeder te Caya Solo nummer 34. Omstreeks 19:00 uur, liep ze weg van huis. Dit is niet het eerste keer dat GOMES wegloopt. Ze hangt rond in de buurt van de Pacifico te Dakota. Ze werd ook meermaals gezien bij een roze huis met wit hekwerk gelegen in dezelfde straat van Pacifico Dakota.

Ziekten : Autisme

Si bo wak e of sa unda e ta yama 100, 911, tiplijn di polis 11141 of Telefoon 7404555 / 5834057 / Vader 7474744



## Despues di un persecucion, chauffeur despues di herida otro chauffeur, deteni



Diahuebs mainta polis a ser manda cu urgencia den Kamerlingh Onnesstraat pa un pelea ariba caya, cu probablemente arma envolvi. Na yegada di patruya, nan a waak un Tercel berde cu hazard light cendi ariba De La Sallestraat. E auto aki a sigui pa Kamerlingh Onnesstraat unda a topa un cabayero cu a wordo atendi pa un personal di ambulance. E ora ey e persona herida a conta polis cu e Altezza blanco tabata sigui su persona, y el'a trata na evita problema y a bay. Den e persecucion nan a dal e Tercel berde den De La Sallestraat. Den Kamerlingh Onnesstraat un pelea a tuma lugar. Aki e chauffeur di e Altezza a cort'e of a hink'e cu algo skerpi y a bandona e sitio. E problema parce no ta di awor e ta andando. Algun minuut despues door cu testigo nan a logra capta number di auto, el'a ser deteni na su cas na Seroe Patrishi. Su auto Altezza a ser confisca y hiba Balashi pa mas investigacion.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister, Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**





# Autonan geklem y getow



Mientras cu henter comunidad a rechaza e asunto di parkeermeter, por tuma nota cu Otmar a bira ciego sordo y mudo. E no kier compronde e daño cu e ta haciendo na Playa y vecindario.

Aki por mira con mas y mas hende ta keda perhudica pa e maldita parkeermeter. Ariba e foto aki por mira un auto cu a wordo geklem mientras cu un otro auto ta wordo getakel pa wordo hiba Arubus unda nan ta warda e autonan. Recientemente Camara di Comercio tambe a expresa nan rechazo pa e parkeermeternan aki, pero manera cos ta muestra, negoshi tin cu sigui.

di 50 mil florin pa luna, pasobra te cu awe, Otmar no kier a confirma e suma di huur di edificio di su Tio den Wilheminastraat.

Ta un scenario hopi tristo unda tiendanan ta cerando. Keke no por a keda mas den Oranjestad y mester a cera porta. Nos a comprende cu tin mas y mas tienda cu ta cerando nan porta.

E minister a bira doof y no kier tuma aden, pues no kier acepta su fracaso.

E autonan ariba e foto aki mester a paga 250 florin pa nan por a hayanan auto bek.

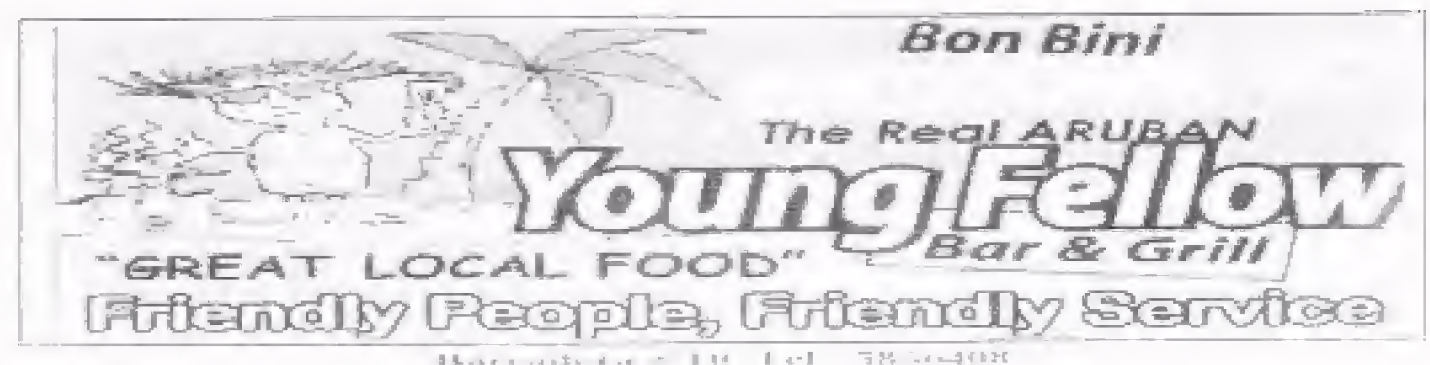
Nos ta ADVERTIBO, pa paga TINO! Bo tambe por

Tio tin cu sigui cobra huur

bira victima di Otmar su parkeermeter.

## Bastante school a keda controla pa polis

Diamars pa 11.00 Polisnan a controla e diferente school, cual ta entre otro EPB Hato, La Salle College, EPI Seroe Blanco, Colegio Arubano, Mon Plaisir College, Pius X na Dakota, EPB SPO na Savaneta, EPBS international Scol na San Nicolas. Filomena College, Abraham De Veerschool, Colegio Arubano na San Nicolas, Despues polisnan a controla den Dr., Schaepmanstraat, J. Wesley College, Cayenastraat y na haltura di EPB Santa Cruz. Tur e muchanan a wordo manda for di e sitio, Durante control, Polis Flex Team a constata un grupo di hoben cu ta para dilanti Botica Central na Santa Ana. Polis a mandanan for di e sitio, y nan a compronde.



Ta presenta:

Diadomingo 4 October 2015 dia di Famia y cos Crioyo

Homenahe na



Sr. Henry Kock, Sr. Roberto Orman y Sr. Juanchito v/d Biezen

2or Fiesta ta start sali cu

Caha di Orgel

3or Sexteto Altagracia

4or All Star di Henry Kock

5or Dushi Ambiente Musical DAM

6or Los Amicales

7or Banchi Koolman

\*\* Homenahe \*\*

8or Tico y su Estreya

Bar y Cushina lo ta bon sorti manera tur biaha.....yega yega!!!!

Ps. Bisa tur Hende!!!!!! Be Young @ Young Fellow ...



Amy Richards di MEP:

# Alegria y speranza comparti durante Congreso 2015 di MEP



Diferente homenahe a wordo presenta na entre otro nos Lider honorario, sr. Nelson Oduber y tambe na nos ex-Minister di Finanzas, sr. Nilo Swaen, pa tur nan logronan. Na final nos por a disfruta di un tremendo discurso honesto di nos lider, compartiendo su puntonan di atencion pa e siguiente 4 añanan y tambe su plannan pa cu e mehoracion di nos isla. Nos lider ta incansabel y e por conta cu e sosten di henter e partido y tambe di e pueblo. Drentando den e temporada nobo aki, MEP a presenta su lema nobo den forma di un bunita cancion cu ta corda nos cu "Solo ta sali pa nos tur".



lider Evelyn Wever-Croes y demas coleganan cu a participa na e conferencia di COPPPAL, e Congreso di MEP a resulta den uno bon organiza y ehecuta.

E union y dedicacion cu tin den partido MEP tabata visibel den tur e esfuerzonan di e team grandi cu a yuda haci e Congreso un exito. Cas di Cultura tabata completamente yen di personanan cu a bin muestra nan sosten na nos partido y tambe demostra nan confianza den e liderazgo di sra. mr. Evelyn Wever-Croes.

E Congreso a inicia cu un pre-show di diferente cancion popular, canta pa mi persona y coleganan Francis Jacobs y Mireille Sint Jago. Na final di e pre-show e publico tabata riba pia y bailando. Den e mesun sentimento di alegria aki, e Congreso por a continua y e publico a ricibi lider y demas candidato riba e escenario.

Casi un siman despues di e tremendo Congreso 2015 di partido MEP ainda nos por sinti e alegria y speranza cu nos a comparti den Cas di

Cultura. Pa mi e tabata un honor y placer di por a forma parti di e celebracion aki. Apesar di un fin di siman sumamente druk pa nos,

**DIABIerna**  
9 DI OCTOBER 2015

# BINGO FAMILIAR

DEN INTERMEDIO: SHOW MUSICAL/COMICO DI SHI PREKE Y PERCI

**TOTAL NA PREMIO AFL 4600.00!!!**  
2 ULTIMO WEGA TA PAGA AFL. 500 Y AFL. 3000.00

Ticket: AFL. 20.00 pa 3x chance

Diabierna 9 Oktober 2015

Lugar: Club Trappers

Horario: registracion 6.30pm

Bingo Starts @ 8pm

UN TOTAL DI 70 WEGA CU 3X CHANCE!

1.	100	5	150
2.	100	7	150
3.	100	4	250
4.	100	5.	500
5.	150	10.	3000



## Motociclista heridá na cabez na momento cu el'a cay cu scooter



Diarazon anochi algo prome cu 9'or polis a bay rotonde, dilanti airport pa un motociclista herida. Na prome lugar a papia di accidente entre auto cu brommer.

Polis nan a constata despues cu ta e scooter lo a slip y asina e manehador a cay y herida su cabez, pues no tabata tin niun auto envolvi. Ambulance a presenta mirando cu e tabata sangra basta. Na final e manehador ta ser transporta pa hospital.

## Chauffeur a supla 904 ugl

Asistencia di Polis a wordo pidi diamars pa 16.44, na un adres na Saliña pa un homber burachi fastioso. Na e sitio un persona a bisa cu e homber burachi a caba di core bay direccion pazuid den un auto Nissan Sentra color shinishi. Polis a bay su tras mirando cu e ta bao di influencia di alcohol pa evita accidente. Polis a para e auto na haltura di Noord. Ora cu polis a acerca e chauffeur, nan a ripara cu e ta bao di influencia di alcohol. El'a bisa cu el'a bebe solamente dos cerbez. El'a coopera pa supla y a midi 904 ugl. Polis a detene pa su mes bon y pa di otronan. Ta trata die homber S.A.M.C., naci na Hulanda di 26 aña.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

Dangui Oduber, parlamentario di MEP:

## Mas medida ta señal den ki situacion gabinete Mike Eman 2 a hinca nos pais aden!

E siguiente medida, MAS BO TANK, MAS BO TA PAGA na nummerplaat!

E ta algo logico y masha simple y facil. Si en realidad e situacion na Aruba ta asina bon manera Mike Eman ta bisa e pregunta principal ta dicon tin tanto medida, dicon ta di medida so gobierno ta papia? Gabinete Mike Eman a demostra di ta incapaz pa resolve problemanan di pais Aruba. Nan a hiba un campaña y a haci promesa na pueblo cu nos pais lo progresa, cu nan lo mehora e poder di compra y cu nan lo elimina tur medida inhusto, incluyendo e famoso BBO. Awe Mike Eman y su gabinete a tuma tur hende pa nan y nan famia- y amigonan por fiesta. No ta husto awe pa pueblo paga pa e disaster financiero cu e gobierno aki a crea. Un gobierno cu a derocha placa di pueblo, inverti placa di pueblo den prioridadnan robez, fia placa y manda Aruba bancarota no por conta mas cu confianza di pueblo. Tur hende ta sinti nan mes traiciona pa tur e engañonan pa añanan largo. Awe e amargo realidad ta cu nos tin un pais na werki, un deterioro unda cu bo bira, un pobreza hamas antes bisto y un poder di compra cu a bay atras den forma acelera. Awe e mesun gobierno cu a priminti di lo elimina tur medida inhusto, ta castiga pueblo cu medida y mas medida. E lista di medida di gabinete Mike Eman 2 ta largo. Loke mas nos ta lamenta cu e gobierno aki ta sigui castiga pueblo cu medida y nan mes no ta dispuesto pa reduci nan gastonan. E medidanan NO ta



drecha e situacion financiero sino mas bien e medidanan ta pa e gobierno aki sigui hunga big shot, sigui viaha, sigui fiesta y sigui abusa di pueblo.

Nos tin cu recorda pueblo cu nos ta bao supervision financiero y Mike Eman a acorda cu CFT cu e lo introduci 24 medida pa drecha e situacion cu e mes a crea. E pueblo y comercio ta bibando den intercidumbre pasobra e siman aki minister Bermudez a anuncia un otro medida cu NO ta forma parti di e 24 medidanan sino ta mas bien medidanan adicional cu nan tin scondi pa pueblo. Otro aña number di auto ta wordo paga cu compra di gasolin of diesel! Envez cu nos ta progresa nos ta bay atras, cu e decision aki gobierno kier pone bo laga bo auto na cas pa bo core menos. Esaki ta e RESULTADO ora bo DESTROI bo pais y caba cu tur fondo disponibel. Awe tin supervision

financiero y MEDIDA ta LEY na Aruba. E gobierno aki promer a hinca man den cartera di pueblo pero awor a KITA e cartera y nan ta dicidi con bo ta bay gasta bo placa. Manera Bermudez di, SEGUN BO TA TANK BO TA PAGA! Mas bo core, mas bo paga! Ta masha normal cu ta usa gasoline den e.o. Generators, machinenan y tambe otro tipo di "motors" cu no necesariamente ta core riba caminda publico. Dus entrante otro aña lama ta bira caretera publico pasobra un sabi manera Bermudez a haya ta bon di cobra e humilde piscador Motorrijtuigbelasting ora cu e sali bay pisca, on top cu ya e ta paga un dineral na accijns. Minister Bermudez no por kere cu e pagador di belasting tin cu bay paga pa e medida aki, Anto gobierno mes no ta tuma accion riba nan instancianan. Di otro banda mi puntra mi mes ki tempo sr. Bermudez ta cuminsa pone su focus riba maneha nos finanzas manera mester ta. E maneho no por ta kita tur placa cu pueblo ta traha duro pe, Anto gobierno ta mantene 9 minister, gobierno ta keda viaha, keda fiesta cu placa di pueblo. E gobierno aki a bira un gobierno sinverguenza y un gobierno abusador. Mientras ta sigui introduci medida tras di medida, contractnan di abogadonan na balor di \$13,800 pa luna ta bira conoci. Ta di lamenta cu ta sigui abusa di pueblo y sigui hunga cu inteligencia di nos pueblo na e manera aki.



## JAN DE RUIJTER

# Carta dirigi na Eerste en Tweede Kamer der Staten-Generaal:

Aruba, 30 september 2015.

Leden van de Eerste en Tweede Kamer der Staten-Generaal,

De Arubaanse burgerbeweging 'Nos Ta Aruba' heeft het helaas noodzakelijk gezien zich te beklagen bij de Verenigde Naties over het optreden van de Arubaanse regering en de wijze waarop de Nederlandse regering daarop reageert en heel doorzichtig haar vermeende toekomstige commerciële belangen boven de dringende belangen van de Arubaanse bevolking laat prevaleren.

Onze brief en document, zie bijlage, naar de Verenigde Naties zijn een direct gevolg van de houding van de Nederlandse regering die het rampzalig slechte financiële en dictatoriale beleid van de regering Eman weliswaar ogenschijnlijk bekritiseert maar dan toch volledig ondersteunt; de financiële maatregelen die het College financieel toezicht (Cft) op Aruba afdwingt met een grote hoeveelheid inkomstenverhogende maatregelen in plaats van uitgavenverlagende maatregelen op overheidsniveau en de kogels die de regering Eman door riot commando's op de bevolking liet afschieten tijdens een demonstratie op 27 augustus jl.

Ons vele pogingen door de jaren heen, om de Nederlandse regering tot een andere houding aan te sporen, vielen alle helaas op dovemansoren. Er werd vanuit Nederland slechts afwijzend met de standaard tekst als doodoener, op gereageerd.

Wij bieden u hierbij uw kopieën van de bewuste brief met bijlage aan met het verzoek dit te bespreken met uw fracties, de Vaste Kamercommissies en in de Kamer. Mocht u bereid zijn mee te werken aan een betere oplossing voor Aruba, Nederland en het Koninkrijk dan vernemen wij graag van u. Wij zijn uiteraard gaarne bereid u verdere informatie te verschaffen.

Hoogachtend,

Jan de Ruijter,  
Voorzitter Nos Ta Aruba,  
E: [janderuijter@yahoo.com](mailto:janderuijter@yahoo.com)  
Tel: (+297) 739-9241

## BID A BISA SR. JAIME DONATA, HEFE DI BUREAU RAMPENBESTRIJDING TE ORO!

Sr. Jaime Donata ta baha cu pensioen. Relaciona cu esaki personal di Bureau Interne Diensten a sorprende sr. Donata cu un bunita despedida.

Bureau Rampenbestrijding ta ubica hunto cu BID riba e prome piso di Automotive Building na Wayaca. P'esey y tambe door cu sr. Donata ta yuda BID cu conseho y cooperacion riba tereno di seguridad, nos ta bis'e te oro y no ayo.

Sr. Donata ta conoci como un persona hopi serio den su trabao. E carera di sr. Donata ta uno hopi impresionante. Despues di tabata Brandweer Commandant, sr. Donata a bira hefe di e Bureau Brandbestrijding, dos funcion sumamente importante.

Ora di calamidad nacional, e ta e persona cu ta conseha. Staf y personal di BID ta agradecido pa su cooperacion y ta desee hopi éxito den su siguiente carera na cas.





Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:

## Homenahe na ex - Minister di Finanzas, Nilo Swaen den Congreso 2015 di MEP



Durante Congreso 2015 di MEP nos partido a dedica un homenahe special na sr. Nilo Swaen pa gradici'e pa tur su trabao cu el'a haci pa MEP y pa nos Pais como Minister di Finanzas y Economia di Aruba di 2001 pa 2009. Aki ta sigui e speech di e homenahe.

Awe ta tocami e honor como Secretario General di Movimiento Electoral di Pueblo pa rindi homenahe na sr. Nilo Joseph Johannes Swaen. Un politico cu a significa hopi pa nos partido y nos Pais. E trayectoria di Nilo den politica y den nos partido ta cuminsa na 1990 na unda cu Nilo a cuminsa traha yudando e tempo ey cu e restructuracion di MEP. Na 1997 Nilo a subi lista di MEP y na 1998 Nilo a bira miembro di Parlamento di Aruba pa promer vez, ya cu na 2009 y 2010 ela a bolbe sirbi Pueblo como parlamentario di nos Pais. Nilo tabata e Minister di Finanzas y Economia pa Gabinete Oduber for di aña 2001 te cu 2009. Mester remarca cu Nilo ta e persona cu a ocupa e puesto di Minister di Finanzas pa mas tempo desde cu nos a haya nos Status Aparte. Na man di Minister Swaen manera hopi ainda ta consider'e, Aruba a conoce estabilidad

financiero y un finanzas publico manehabel. Mi no mester splica ya cu tur cifra ta demostra esey. Hasta bo ta haya CFT awe ta pidi pa nos Pais pa bay bek na e normalidad cu tabata existi den finanzas publico prome cu 2009.

Na Aruba sea bo ta apoya MEP of no, un cos si tur hende ta di acuerdo cune, nos Pais te ainda no a conoce un mihor Minister di Finanzas cu Minister Nilo Swaen. Nilo tabata tin e curashi pa goberna teniendo na cuenta e bienestar di nos Pais y su futuro generacion. E tabata tin curashi pa introduci BBO y a para ariba cu ta den e direccion di impuesto indirecto nos mester bay pa duna Pueblo un alivio berdadero.

Minister Swaen no tabata tine facil, el'a hereda un desaster na 2001, pero cu determinacion, y cu e sensatez cu hopi ta admira Nilo pe, el'a sa di haci nos finanzas publico stabil y manehabel. Nos ta convenci cu si Minister Swaen lo tabata tey den gobierno, nunca nos Pais lo ta pasando den e tempestad cu nos ta bibando aden. Pero nada no ta pasa por nada. Solo ta Salí pa e Pais aki y ken sa si den un futuro no lehano Aruba por conoce un vakminister den nomber di Minister Swaen. Laga nos no perde e speranza aki!

Pero pa awor, nos ta hopi agradeci pa tur locual Nilo a haci pa partido MEP y pa Pais Aruba y pa e motibo aki e homenahe special aki na su persona. Nos ta duna un danki special tambe na Nilo su casa sra. Miriam Swaen - Geerman y na su yiunan Gian Carlo y Alexander Swaen. Danki

pa a permiti partido MEP y Aruba tuma tanto tempo valioso asina di boso casa y tata stima.

Nos ta pidi Dios Todopoderoso pa Bendiciona nos Minister Nilo Swaen cu hopi salud, hopi sabiduria y hopi pasenshi pa sigui yuda nos Partido y nos Pais cu su conocimiento unico. Danki Nilo! Bo merece e homenahe aki!



Hunga Free Bingo  
cu Stellaris Casino



- ★ Awor tur diasabra mainta bo por cumpra bo Free Bingo adicional den Stellaris Casino pa **Fl.2,-**
- ★ Gana extra premio y participa pa gana e Progressive jackpot den 50 yamada (solamente valido pa cliente nan cu ta cumpra **Free Bingo den Stellaris Casino** y ta hunga den Casino)
- ★ Ta cuminsa bende Free Bingo adicional na cage for di 8:00 am
- ★ Jackpot Progressive **Fl.500,- Cash** (hungando via **radio Top FM**)
- ★ Jackpot Progressive **Fl.600,- Cash** (carton unicamente cumpra na Stellaris Casino y cu ta wordo hunga den casino)
- ★ Premio **51 yamada** o mas cumpra den corant, hunga via radio o den casino den **\$100,-**
- ★ Premio **51 yamada** o mas **\$100,- cash + \$100,-** na slot. (hunga y cumpra den casino unicamente)
- ★ Cu cada compra di un **corant Solo di Pueblo**, bo ta ricibi un Free Bingo pa hunga tur diasabra Live atravez di Top FM95.1
- ★ Bingo ta cuminsa pa **10:30 am** en bibo for di Stellaris Casino



Like nos riba facebook

freebingoaruba & stellaris casino, y participa paga premio sorpresa!





## Un persona a keha di cuida y trato den cas di anciano

Relaciona cu keho di un persona, polis di Bario hunto cu otro polis a bay diamars pa 9:30, na un cas di cuida di anciano na Tanki Leendert. Polis a splica e manager, di preocupacion di e persona. E manager a nenga e kehonan di e persona y mesora a duna permiso pa Polisnan cana rond den e lugar. Polis a papia cu tres anciano, kende a bisa cu e trato y e cuida ta hopi bon. E persona a meld tambe cu tin un muher ta cana cu su wowo blausa. Durante control, polis a mira e anciana cu wowo blauw y a papia cune. El'a bisa cu el'a slip cay den baño. E persona en cuestion ta mama di e manager. Tambe polis a mira cu e edificio ta bunita y e ancianonan ta bon cuida.

## Dos homber bao di influencia a keda deteni

Polis a bay diamars pa 3:02, den Zoutmanstraat pa un situacion sospechoso. Tabata tin dos homber bao di influencia: H.G. y E.D. Tambe nan tabata tin algun piedra banda di nan y a mira cu e bentana banda robez di un auto tabata kibra. H.G. cu ta doño di e auto a bisa cu desconocinan a drenta den su auto. El'a bisa cu e ta bay cas, pero mirando cu nan ta bao di influencia di alcohol, polis a detene nan dos y e auto a wordo hiba warda.



## Indulge Aruba

The Ritz-Carlton, Aruba  
invites you to a food and wine celebration  
featuring tastings from Aruba's top chefs,  
specialty restaurants and premier  
wine and spirit vendors.

Saturday, October 3rd 2015

From 04:00 P.M.-09:00 P.M.

Event Lawn at The Ritz-Carlton, Aruba

Tickets\*: \$35/Afl.65 (Includes attractive Raffle Prizes)

\*Tickets are available starting September 18, 2015 at the Front Desk  
or at the entrance on the day of the event.  
For more information please call 527-2561

LIMITED TIME ONLY

## BBQ PULLED PORK SANDWICH



Wendy's



WENDYSARUBA





## Karel Maduro di MEP: Pa Melvin Tromp saca e som, e mester siña conta prome



Pueblo di Aruba, cu gran asombro bo por a tende con Melvin Tromp a cuestiona e forma cu partido MEP a re-eligi su lider politico. Den su declaracion, sr. Tromp tambe ta categorisa sra. Evelyn Wever-Croes pa un cobardel Door cu no a laga mas candidato postula nan mes como interesado den liderazgo di partido MEP, segun Tromp. Ora bo papia di algo cu bo no sa net nada di dje, con bo ta wordo yama atrobe? Tambe su persona ta cunsumi su alma cu sra. Wever-Croes a wordo re-eligi como lider di partido MEP. E liderazgo aki a wordo confirma pa e mayoria aplastante den e sala unda e congreso a tuma lugar. Dicon su persona no a duna acto di presencia y asina vota contra? At least un hende lo a vota contra e ora ey! Pa hustifica sr. Tromp su ponencia di

desesperacion, pueblo di Aruba mester bay tira un bista den "Cas di partido" di sr. Tromp. Segun e statutonnan di e partido entreguista, cada cuater aña mester eligi un lider politico di dicho partido. Nan lider sr. Eman a wordo scogi na 2002, posiblemente segun votacion unanime. Aworta sigui algun aña, den cual NO tabata tin votacion den e partido entreguista pa un lider. Na 2006, sr. Eman a simplemente wordo aclama y re-eligi como lider di partido. Acaso tabata tin otro partido politico cu a reclama riba esaki? Perde cabes y trece yoramento y lamento padilanti? Na 2010, atrobe sr. Eman ta wordo declara lider di partido berde. Tabata tin strike nacional y tiramento di klinker riba "Cas di partido" pa motibo cu AVP a actua supuestamente contra nan statuto? NADA a sosodel Niun hende

no a worry. Na 2014 pa di tres biaha sr. Eman a wordo aclama como lider absoluto y kende lo bay den historia como esun cu a firma cu Hulanda dia 2 di mei 2015, pa entrega e soberania financiero di pais Aruba.

Dicon anto si pa tres biaha consecutivo e propio lider di Melvin Tromp, kende ta su Dios tambe, ta wordo aclama y no vota pe, ta ok den bista di sr. Tromp y e no ta ni hik mes? Awor pasobra su persona no tabata den e sala pa a vota contra di proposicion di liderato di sra. Evelyn Wever-Croes, sr. Tromp ta yora te basha verkoud riba su cara, ya cu sra. Wever-Croes a wordo vota p'e unanimamente dia di e Congreso di MEP. Cu sr. Tromp no ta contento ta di comprende pasobra esaki ta nifica seguramente cu sr. Tromp mester bay bek di ta security guard atrobe. Posiblemente ayo na 13.000 florin pa luna. Por cierto, sr. Tromp a permiti gobierno di AVP abusa di e fondonan publico di pais Aruba, sin a bisa algo contrario na favor di e pueblo di Aruba. E tambe ta culpabel di e mal maneho. Mas aun, su persona por a para esaki siendo parlamentario di pais Aruba, kenda a cobra placa di pueblo di Aruba, mas cu 900.000 florin. Pregunta: sr. Melvin Tromp bal di a cobra e placa aki como salario? Husga pa bo mes pueblo di Aruba. E pover no por ni conta te 3?

## EDICION 02 OCTOBER 2015

### Minister Michelle Hooyboer-Winklaar A reuni cu tur diferente partners y cabesante di scol encuanto di Veilige Scholen

E meta ta pa tur scol na Aruba ta sano y sigur, y tur maestro y mucha mester tin un solo cos como nan enfoke y esey ta "Enseñansa". Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a subraya cu e palabranan aki e esencia di e proyecto Veilige Scholen y con importante e proyecto ta pa Aruba.

E proyecto tin un historia largo y e mandatario ta determina pa wak tur hende y instancia trahando riba un liña pa realisa e deseo y necesidad pa tur scol ta "healthy and safe".

E siman aki a trece hunto e cabesantenan di scol hunto cu otro stakeholders y a presenta e proyecto y pidi pa e input di parti di e scolnan. Tin cierto cosnan palabra, tin protocolnan firma, pero falta pa yega na sincronisacion di e proyecto den su totalidad.

Loke a haci durante di e reunion ta duna tur invitado un "update" di kico precies ta tumando luga, kico a tuma luga caba y kico ta bay pasa for di awo pa fin di aña escolar 2015/2016. A papia di "knelpunten" y ideanan, y a presenta e diferente partnernan – social, seguridad, salubridad, etc., pues tur actor cu ta hunga un rol pa haci di e proyecto uno exitoso.

Minister Hooyboer-Winklaar a comenta cu e direccion awo ta pa tur hende ta riba e mesun liña, a scucha e cabesantenan di scol y mester sincronisa tur partner cu otro pa logra e introduccion di e programa cu lo resulta den scolnan sano y sigur.

E parti di prevencion ta hopi importante den logra cu e scolnan ta berdaderamente sigur.

E meta final ta pa por brinda bonbini na muchanan y maestronan den espacionan sigur pa nan por concentra riba duna y tuma les y asina catalisa e muchanan pa nan por yega na un miho futuro.

Tambe presente na e presentacion tabata Bert Wielega kende ta miembro di directiva di Telefon pa Hubentud, e organizacion cu a inicia hunto cu "Stichting Maatschappij en Criminaliteit" e proceso pa

yega na e proyecto Veilige Scholen.

E idea a bin durante cu e fundacion a haci un investigacion

eugddelincuentiegedrag" y e meta a bira pa bin cu un proyecto pa haci scolnan na Aruba mas sigur. Telefon pa Hubentud a produci un buki cu

protocolnan, incluyendo instruccionnan di kico pa haci si tin un scopet na scol, si descubri cu un mucha tin experiencia di abuso, of si tin un mayor cu bira agresivo, entre otro.

Wielega a bisa cu a envolve Directie Sociale Zaken, Wit Gele Kruis, Departamento di Enseñansa, Telefon pa Hubentud y otro organisacionnan den e proceso pa bin cu solucionnan pa problemanan den of rond scol. Tin un plataforma ta trahando riba e proyecto. Telefon pa Hubentud ta contento cu na 2012 Departamento di Enseñansa a uni na e proyecto pasobra nan tin un plataforma mas grandi pa traha cune, y un organizacion chikito manera Telefon pa Hubentud no por carga un proyecto asina grandi su so.

El a splica cu a haya feedback tocante trahamento preventivo versus traha curativo; tambe a haya feedback di un cabesante cu a bisa cu e ta preocupa pa bendemento di droga y hende cu ta "zwerf" rond di scol y hendenan cu no ta pertenece na e scol cu ta subi tereno di scol cu facilidad, entre otro.

Bert Wielega a bisa cu e Telefon pa Hubentud ta hopi contento cu e colaboracion cu a wordo estableci, y cu tin inciativanan manera e "gedragcode" cu Minister Hooyboer-Winklaar a presenta, proyectonan di termento di Telefon pa Hubentud, etc. Un punto di atencion ta e comunicacion entre scol y polis, cual tur dos partido kier fortifica.

El a agrega cu aki algun luna lo tene un encuentro atrobe pa informa e scolnan con leu e proyecto ta, pero tambe pa puntra pa informacion cu ta yuda realisa e proyecto.



# Solo di Pueblo...Noticia Local....

## Riu Palace Antillas a Tene un Desayuno & Tour Special pa Prensa riba 30 di September



Riu Palace Antillas awe a yama miembronan di nos prensa local bon bini na e resort cu un desayuno special y tour, guia personalmente pa Gerente General Juan Blanco y Gerente di Benta Shari Sield.

Sr. Blanco y Srta. Sield a ricibi e miembronan di prensa cu un bon bini al estilo di RIU y a duna nan un tour personal di e hotel, introduciendo su restaurantnan elegante, cambenan comodo di huespet, teatro bunita apunta, y e area di playa y piscina cu recientemente a wordo re-disenja, cu su famoso bar den piscina y lounge.

"Nos ta asina contento di por yama e miembronan di prensa bon bini na nos 'cas' y introduci nan na e bunita propiedad y arquitectura di nos hotel, como tambe experiencia nos amenidadnan y servicionan di alta clase," Blanco a bisa.

"Nos ta contento di por sigui desaroya nos relacion cu e invitadonan special aki y lo planea pa comparti e noticia di loke ta pasando na nos resort riba un base continuo.

Despues di e tour a sigui un desayuno special organisa pa Blanco y su ekipo, y prepara cu amor pa Chef Ehecutivo David Candanoza na e Rimini restaurant. Tambe presente tabata

e Director Regional di Operacion Danielle Camponovo, kende a topa cu e miembronan di prensa y a comparti un tiki di e historia di famia Riu, como tambe informacion tocante e marca RIU Hotels y Resorts su promesa unico di hospitalidad y servicio sin igual.

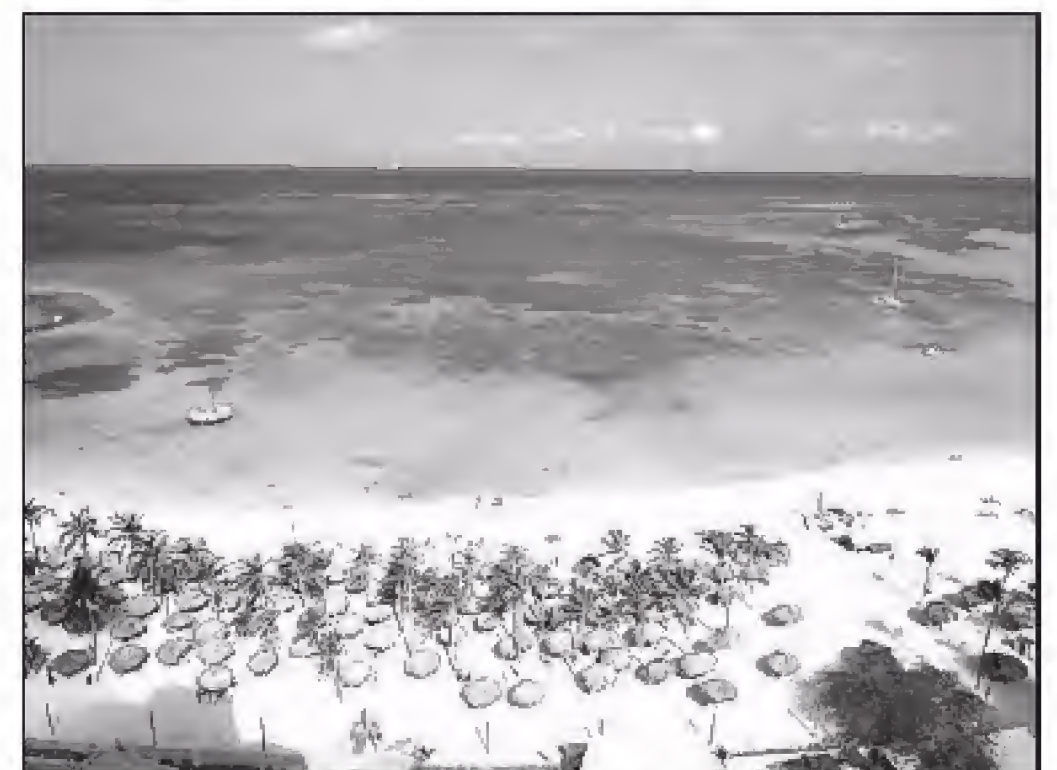
Siguiendo e desayuno, cada miembro di prensa a wordo presenta cu un "day pass"



complimentario pa Riu Palace Antillas, pa asina nan lo por experiencia RIU su ambiente y amenidadnan di prome clase pa nan mes.

Tocante RIU: E cadena internacional di RIU a wordo funda na Mallorca pa famia Riu na 1953 como un compania chikito di vakantie y awendia ainda ta e propiedad di e famia su di tres generacion. E compania ta specialisa den resortnan di vakantie y mas di 70% di su establecimentonan ta ofrece su servicio aclama di 'All Inclusive by RIU'. Cu e inauguracion di su prome hotel di

ciudad na 2010, RIU ta expandiendo su variedad di producto cu su mesun linja di hotel di ciudad conoci como Riu Plaza. RIU Hotels & Resorts awo tin mas di 100 hotel na 19 pais cu ta yama bon bini na mas di 4 milyon huespet pa anja y ta provee trabou pa un total di 27,813 empleado. RIU actualmente ta evalua como e di 30 miho cadena na mundo, un di esunnan mas popular den Caribe, esun mas grandi na Spanja pa loke ta ganashi y e di tres mas grandi pa loke ta cantidad di camber.





# Solo di Pueblo... Noticia Local

## Calor ta sigui domina: esaki lo sigui te cu diabierna

E calor ta sigui domina aki na Aruba. Segun un comunicado emiti pa Servicio Meteorologico di Aruba, e advertencia aki lo sigui en efecto te cu diabierna. Ciudadnan afecta ta mas tanto Playa y San Nicolas, caminda cu e calor ta concentra mas, sin descarta e otro barionan.

### Sinopsis

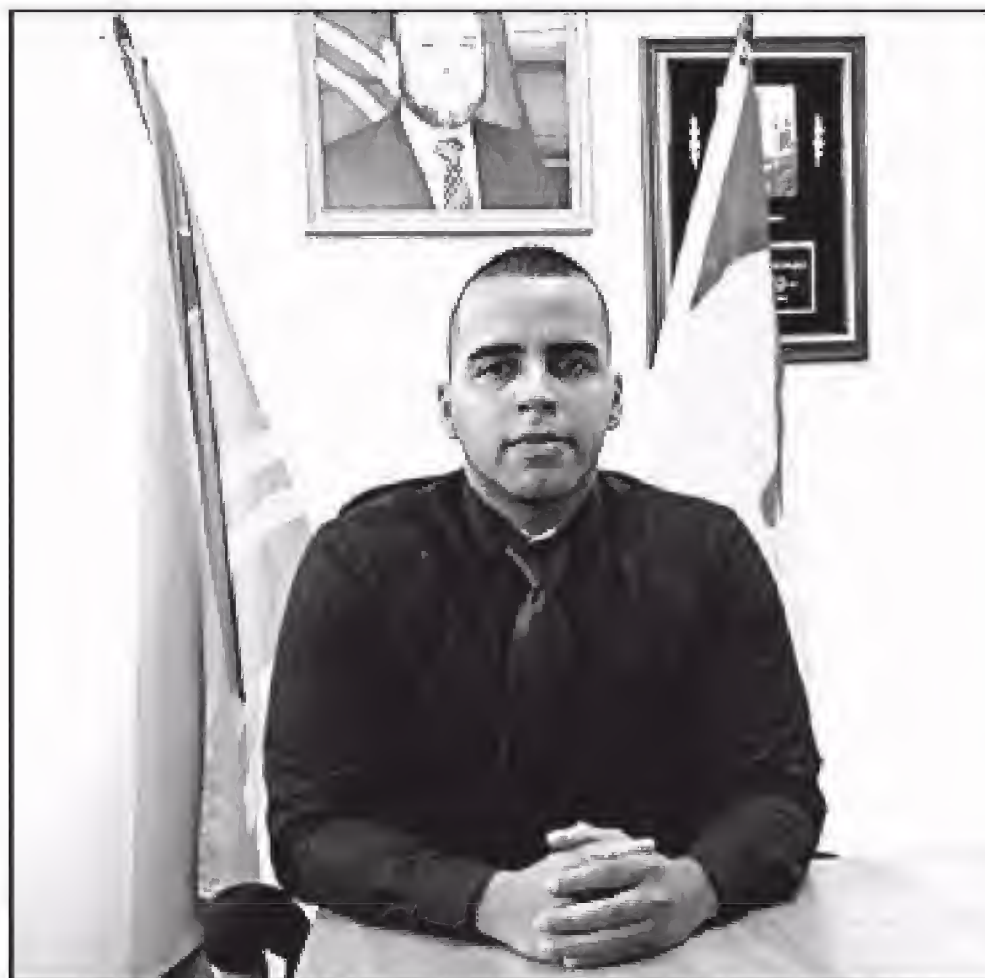
Temperatura halto riba diaranson y diahuebs ta banda di 35 grado Celsius na Aruba, cu humedad relativo banda di 70 por ciento y menos biento. Esaki lo trece un temperatura aparente banda di 38 grado Celsius cada dia.

E temperatura maximo ta anticipa entre 1 pm y 3 pm cada dia.

### Accion de precaucion

Un advertencia di calor kieren cu un temporada di temperatura halto y calor ta wordo anticipa. E combinacion di temperatura halto y humedad halto por causa un situacion cu malesa di calor por ta posibel. Bebe suficiente likido. Keda si ta posibel den camber cu aire condiciona. Keda afo for di solo si ta posibel y check riba miembro di famia y bisñanan si ta necesario.

## Gerick Croes (MEP): Cuentanan anual 2014 ta indica cu Gabinete Eman no a cumpli cu normanan financiero den 2014



Recientemente Minister di Finansa a entrega e relato anual di pais Aruba pa aña 2014 cual lo mester bay wordo trata door di Parlamento di Aruba den e dianan cu ta bini. E cuenta anual ta ilustra entre otro kico den realidad nos pais a genera na entrada, kico e tin total na gastonan haci, status di debe etc. E cifranan ta hacie posibel pa por haci un analisis den extenso y compare cu cifranan presenta den presupuesto 2014. Den principio Gabinete Eman a acorda cu lo cumpli cu normanan cu nan mes a propone. E normanan lo a consisti di balanced budget rule y cuadro financiero pa añanan 2014-2018 cu deficitnan

maximo. Esaki lo a marca e inicio di saneamento di nos finansa publico cual den un periodo record di 5 aña a ser destrui door di e gobierno actual. Pa loke ta trata e balanced budget akkoord, gobierno mester a mantene su mes na un maximo di 1.350 miyon di gasto anualmente ( durante 4 aña largo) mientras e entradanan di pais Aruba lo tin 1.150 miyon como base cu expectativa pa esaki crece anualmente.

E relato anual 2014 awe ta papia pa su mes indicando cu ni maske Gabinete Eman propone ideanan pa sana nos finansa publico nan no ta di confia pasobra no ta

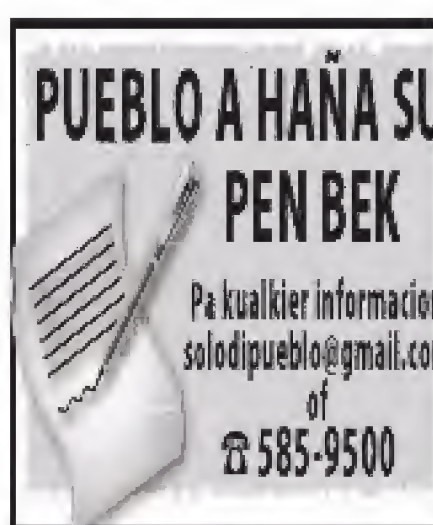
cumpli cu nan! Esaki bo por saca afor tambe for di e rapport di Algemene Rekenkamer (ARA) cual a indica entre otro cu no a cumpli cu normanan di presupuesto y e cuadro financiero 2014-2018 a wordo surpasa. Gabinete Eman a realiza un total di 1.574 miyon (1.499 miyon na 2013) na gasto nificando cu a surpasa e norma di 1.350 miyon cu 225 miyon florin. Dus dos aña tras di otro ta corumpi nan propio normanan fiha na 2013. Via di e cuenta anual 2014 bo por conclui cu e deficit total tawata 9.4% (un di esunan mas halto den historia).

ARA a indica entre otro cu ta di vital importancia pa Gabinete Eman pone accion tras di su palabranan pa maneha nos gastonan responsabel p'asina por logra e obhetivonan. Bisando esaki ARA a laga sa cu Gobierno no solamente mester haci palabracion sino cumpli tambe cu nan! Bo por conclui cu ta traha un plan pa sana finansa publico unda cu ta corta y cera cranchi tur caminda mientras malgastamento di placa di pueblo ta continua cu 9 minister, riba di 430 coordinador, biahenan lucrativo y asina e lista ta sigui.

**Con pa abona na Solo di Pueblo? Facil...**

**Yama nos oficina na 585-9500 y nos lo entrega bo corant tur mainta tempran den bo porta di cas.**

**Costo di Abono: Afl. 35.00 pa luna**



## BACKHOE & BOBCAT SERVICES

Lanta sushi, rosa tereno, Coba pos pa fundeshi, santo y piedra

Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116



# Solo di Pueblo... Deporte...

Den entrevista cu IBiSA:

## 'Run for your heart' riba 'Dia Mundial di Curason' ta comparti:



E grupo "Run for your Heart" ta consisti di persona di diferente edad y trabou pero tur ta comparti e pasion pa e deporte di core. En conexion cu e 'Dia Mundial di Curason' a entrevista dr. Cheng, sra. Monique van Embden y sr. Koos Veel, tur tres ta practica e deporte di coremento y ta splica e beneficio di esaki.

Dokter Johnny Cheng ta un cardiologo di profesion ta splica e importancia cu practica deporte of haci movecion combina cu come saludabel tin pa preveni malesanan cardiovascular.

Dr. Cheng ta conta cu den su praktijk e ta haya hopi caso di personanan cu tin malesa cardiovascular caba, pero cu despues di nan diagnostico ta cambia nan estilo di bida drasticamente y ta cuminsa haci actividad fisico, por ehempel cana of core.

Dr. Cheng, cu ta un coredo y ta participa na caredanan tin algun di su trofeo y medaya den su oficina pa asina encurasha y stimula su patientnan pa tambe ta activo y di tal forma reduci e riesgonan y complicacion di enfermedad

cardiovascular.

Na Aruba e porcentahe di personanan cu tin obesidad, colesterol y presion ta halto. Como tal e pome causa di morto na Aruba ta debi na malesanan cardiovascular, mescos cu mundialmente esaki ta reclama mas bida cu cualkier otro malesa cronico na mundo.

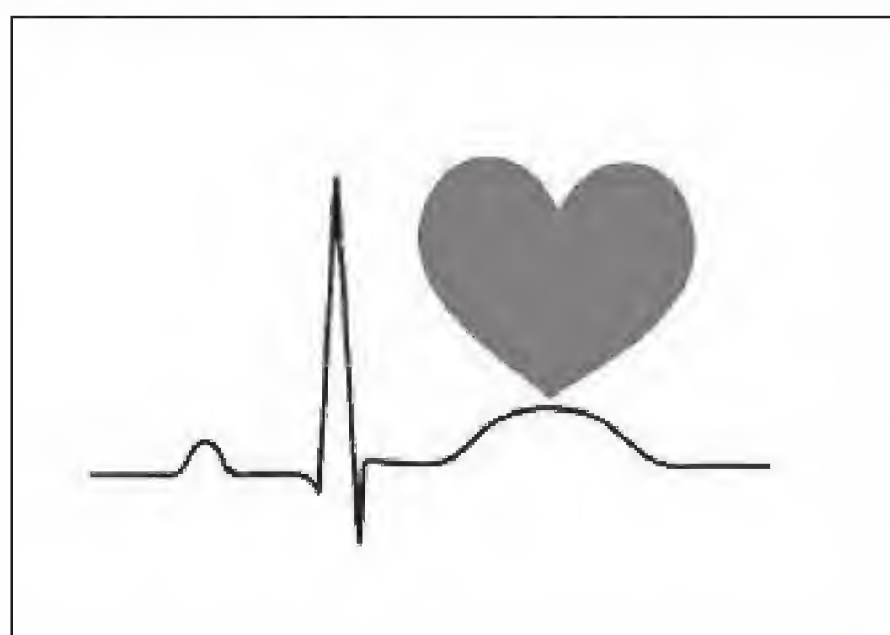
Dr. Cheng ta di opinion cu e ultimo añanan e pueblo di Aruba a cuminsa cana mas y haci mas deporte. Esey ta obvio riba Linear Park, cu despues di un inversion den e infraestructura, esaki ta duna su fruta y cu hende ta haci bon uzo di dje.

Sra. Monique van Embden, Directora di Instituto Biba Saludabel y Activo (IBiSA) a expresa cu e ta haya importante pa e mes demostra cu e no ta djis papia di un

estilo di bida saludabel y activo, pero cu e ta aplica esaki personalmente tambe. E ta kere cu e meta di IBiSA ta trata di hiba esey pa pueblo na diferente manera. Sra Monique van Embden ta forma parti di e grupo 'Run for your Heart'. E ta conta cu un paar di aña atras e no por a core 1 km y awo e ta na caminda pa su di dos marathon (42K).

"Importante ta pa haci por lo menos 30 minuut di actividad fisico pa dia". E tipo di actividad fisico y e intensidad ta varia pa persona, edad y capacidad. Por considera di haci e hunto cu otro persona, sea den famia, amistad of di trabao, pa asina tin un apoyo pa continua cu e routine y cu e 30 minuut di movecion ta bira parti di nos bida diario.

Dr. Koos Veel ta invita tur persona pa core, cu ta interesa pa afilia na e grupo "Run for your Heart". "Nos ta un grupo hopi mezcla y fuera cu nos ta train duro, nos ta pasa hopi bon hunto tambe!" Dr. Veel a bisa cu un sonrisa grandi. Pa esnan cu ta interesa pa join e grupo y ta desea mas informacion, por tuma contacto cu su persona na tel: 7390000.



## Otro actividad exitoso di AFMAruba.com, Ennia y Beach Tennis Aruba



Pa promove deporte sano na Aruba y pa concientisa noshobennan di deporte aki, AFMAruba, Ennia y Beach Tennis Aruba a organisa diasabra ultimo un Youth Beach Tennis Tournament na Eagle Beach.

Entusiasmo entre e participantenan tabata hopi grandi. Mester remarca cu e deporte aki ta creciendo dia pa dia mas y mas Pabien na tur ganado.

AFMAruba ta yama danki na tur participante cu sin nan e evento aki no

tabata posibel.

Keda pendiente pa e proximo actividadnan di AFMAruba: Na oktober un Bowling Tournament y na november Wind Surf Competition.

AFMAruba ta gradici e sponsornan cu a haci e evento aki un exito.

Ennia, Plus Accountants, Setar NV, RBC Royal Bank, Super Food, Romar Trading, Caribbean Buffet, Samsom Bookstore, Marriott, Ling & Sons y Flora.





# Solo di Pueblo... Social...

Calidad di reportahe lo mehora, segun expectativa

## Age Bakker (Cft): 'Mehoracion di administracion financiero ta riparabel'



Kralendijk – Despues di algun adaptacion Boneiro ta riba e bon caminda cu ehecucion di e presupuesto. Boneiro ta ehecuta e plan di atake di mas aña pa mehoracion di e administracion financiero na un forma dinamico. Aunke ainda mester realisa hopi mehoracion, Cft ta constata cu tin progreso den e administracion financiero. No obstante, entrega na tempo di reportahe bon funda mester haya ainda e atencion necesario. Esaki por contribui na un miho maneho di

presupuesto.

Colegio di supervision financiero di Boneiro, Sint Eustatius y Saba (Cft) dia 28 di september a tene combersacion cu Colegio Ehecutivo y Consejo Insular di Boneiro. Durante e combersacionnan aki a dedica hopi atencion na e administracion financiero y na e diferente reportahenan cu Boneiro a entrega. Pa loke ta ehecucion di e presupuesto Cft ta constata cu esaki ta kedando atras pa e prome semester, pero no ta premira problema pa e di dos semester di

2015. Tambe Colegio a haci un bishita di trabou na Cargill, durante cua a enfoca riba importancia di e empresa aki pa economia di Boneiro.

### Obligacion di reportahe

Boneiro a logra entrega e cuenta anual di 2014 controla na tempo cerca Ministro di Asunto Interno y Relacion den Reino (BZK). Esaki a conduci si na retraso den cumplimiento di e otro obligacionnan di reportahe. Asina, por ehempel, apenas na augustus Consejo

Insular a aproba e prome reportahe di ehecucion incluyendo modificacion di e presupuesto. A uza e di dos modificacion di presupuesto 2015, cu entretanto a entrega na Consejo Insular, primordialmente pa compensa ingreso cu no por realisa mas den e aña presupuestario aki. Cft lo emiti un dictamen positivo pa e modificacion aki.

### Ehecucion di presupuesto

Ora cu Ministro aproba e di dos modificacion di presupuesto entrega door di Entidad Publico Boneiro, e presupuesto total lo ta di casi USD 60,1 miyon. Den e prome semester di aña a realisa USD 27,2 miyon na ingreso y 25,5 miyon na gasto, respectivamente 45% y 42% di e presupuesto total. A pesar cu e ingreso- y gastonan realisa den e prome semester di 2015 ta mas abou, Cft no ta premira problema cu esaki na e momentonan aki. Durante e ultimo tres añanan Cft a constata un tendencia similar.

### Posicion di likidez

Cft ta preocupa cu e posicion di likidez descendente di Boneiro y a urgi Colegio Ehecutivo pa crea un fondo substancial pa proteccion di e likidez. Pa realisa esaki lo mester

haci uzo di resultadonan satisfactorio eventual.

### Administracion financiero

Cft por a comproba durante su bishita cu ta trahando na un forma dinamico riba e plan di mas aña pa mehoracion di e administracion financiero. Durante implementacion di esaki na 2014 a señala caba cu lo finalisa mayoria di e puntonan di mehoracion den e di dos mita di 2015. Pa tal motibo Cft lo sigui e desaroyonan relaciona cu e administracion financiero cu extra atencion den e proximo lunanan. Actualmente Cft ta mira, en todo caso, progreso respecto e administracion financiero. Cu e sistema financiero actual Departamento di Finansa tin e facilidad pa entrega reportahe provisional na un manera basta simpel y na termino cortico. Asina, Colegio Ehecutivo por uza e reportahenan financiero na un miho manera como instrumento di guia. Tambe di e forma aki por entrega reportahe di ehecucion mas lihe. Door cu elaboracion di e reportahenan ta costa menos tempo, den futuro lo por duna mas aclaracion den e reportahenan di ehecucion. Esaki ta fortifica e funcion controlado di Consejo Insular.

**Mario's Septic Service**

Pa tur tipo di pos, tuberia  
pa hotel y negoshi

Santa cruz #376  
560-3500 / 565-4477  
marioseptic@gmail.com



# Solo di Pueblo... Local...

## NOS TA FUTBOL:

## Arubanonan Destacando den Exterior



Fin di siman tras di lomba un cantidad grandi di Arubano a bolbe mira accion na Hulanda cu nan respectivo club. Tanto di e Arubano professional y amateur nos lo suministra boso cu informacion den nos edicion di awe.

Eerste klasse:

Smitshoek 2 – 0 VVGZ

Den fin di siman e Arubano Giliomar Leona y su club Smitshoek a enfrenta VVGZ. Smitshoek ta derota VVGZ cu score di 2 - 0. Cu e tres punto nan aki, Smitshoek ta pasa pa ocupa e puesto number 4 riba e tabla di posicion cu 8 punto den 4 partido.

Nota: Leona ta duna e assist pa e prome goal di Smitshoek.

SHO 4 – 4 Heerjansdam

Diasabra ultimo equipo di SHO caminda cu e dos Arubanonan Donovan Levestone y Joshua Gross ta milita a enfrenta e club Heerjansdam. Partido ta termina empata 4 - 4.

SHO ta ocupa e prome puesto den su division cu 10 punto den 4 partido. Portero Levestone ta ricibi carchi cora na 7 minuut di wega y asina e delantero Arubano Joshua Gross ta wordo substitui asina e segundo keeper di SHO por a drenta e partido.

Nota: Den e prome 3 partidonan di SHO, nan a score un total di 17 goal y a ricibi 0 contra. Levestone a mantene un clean sheet den e prome 3 partidonan pa su club. Proximo partido di SHO ta contra Kloetinge, den cual equipo e otro portero Arubano Matthew Lentink ta milita.

Hoofdklasse:

Huizen-ODIN'59 3-3 (1-1)

Den un partido super atractivo den Hoofdklasse e equipo di Huizen, cu nos Arubano Leroy Oehlers, a haya na cuminsamento di wega un paar di oportunidadnan clave cu no a resulta den un gol. Al final ta ODIN'59 ta habri e score pero

Huizen ta logra empata e wega na 1-1 prome cu halftime pa medio di un bunita tiro cu parti paden di pia for di un distancia di 30 metro cu a drenta den e cruce. Den segundo tempo ODIN'59 ta bolbe pica bay dilanti via un tiro liber pero trobe Huizen ta empata. Ora Huizen ta anota e 3-2 ta ODIN'59 e biaha aki ta logra table e wega na 3-3 y asina e partido ta termina.

Nota: Leroy Oehlers ta logra agrega un otro assist na su number despues di a crea e goal di empata 2 - 2 pa Huizen.

Topklasse:

Katwijk 2 – 1 RVVH

Diasabra ultimo equipo dirigi pa Arubano Giovanni Franken, esta RVVH ta cay venci contra Katwijk cu score di 2 - 1. Michiel van Dam ta habri e marcador na di 15 minuut y ta pone Katwijk ariba 1 - 0. Na di 45 minuut Jordey van Dam ta score e goal di empata pa RVVH y ta hasi e partido 1 - 1.

Na di 66 minuut un biaha mas ta Michiel van Dam cu ta anota su di dos goal di partido asina pa pone Katwijk ariba 2 - 1. Asina partido ta termina y Katwijk ta derota RVVH cu score di 2 - 1.

Nota: Rensy Barradas a hunga ful e partido pa RVVH pero no a score. Barradas tin 3 goal den 6 partido pa RVVH e campeonato aki den Topklasse.

Eredivisie:

NEC 1 – 2 PSV

Diasabra anochi den un tremendo partido nos talent Arubano esta Gregor Breinburgh y su club NEC ta cay venci contra di PSV 2 - 1. Asina aki NEC ta habri siman na di 9 puesto di Eredivisie cu 10 punto.

Cambuur 3 – 3 FC Utrecht

Diasabra ultimo e Arubano Marlon Pereira y su club Cambuur a mira accion contra FC Utrecht. Den stadion Galgenwaard y dilanti un total di 16,073 fanatico e partido aki ta termina 3 - 3.

Cambuur ta anota e prome goal di e partido na di 26 minuut di wega atravez di Bartholomew Ogbeche y assist di Marlon Pereira. FC Utrecht ta score e goal di empate door di Willem Janssen na di 52 minuut di partido. Despues di esaki Bartholomew Ogbeche

ta bolbe anota na di 61 minuut pa asina un biaha mas tuma e ventaha di 2 - 1.

Unrato despues Sander van de Streek ta duna Cambuur e ventaha di 3 - 1 na di 69 minuut di partido. Despues di esaki FC Utrecht ta hasi un comeback y ta anota na di 72 minuut un goal di corta ventaha atravez di Nacer Barazite. Willem Janssen na di 82 minuut ta anota su di dos goal di e partido asina duna FC Utrecht e goal di empate. Asina tambe e partido ta termina cu score Cambuur 3 - 3 FC Utrecht.

Nota: E Arubano Marlon Pereira a falta 3 di e ultimo 4 partido nan di Cambuur pa motibo di un lesion. Nos a compronde cu Pereira a recupera completamente y awor ta 100% fit.

Di parti di "Nos ta Futbol" nos kier a gradici tur persona cu a like nos Facebook page NOS TA FUTBOL y alavez nos kier a informa cu tur siman nos lo trese un update di nos Arubano nan cu ta destaca den exterior cu e deporte rey futbol. Si bo no a like nos ainda riba facebook, awor ta bo chance pa keda na altanto di tur loke ta pasa rond di futbol di Aruba.





# Solo di Pueblo...Deporte...

Willemstad, 27 di sèptèmber 2015

## Tópiko: "THIS IS IT Swimming Marathon"

### Apresiabel lesadó,

Swim Club Orca Curaçao ta un klup nobo ku a lanta pa forma parti di e famia di e mundu di landamentu aki na Kòrsou. Pa Swim Club Orca Curaçao esaki ta un plaser i honor pa nos tei mei mei di e demas klupnan di landamentu i pa nos tambe por sirbi e pueblo di Kòrsou. Pa selebrá i ofisialisá e hecho aki, Swim Club Orca Curaçao i Fundashon Pa Nan, dia 24 di òktober di 08.00 or pa 20.00 or, ta bai organisá un aktividat di landamentu ku yama "This Is It Swimming Marathon". E ta un aktividat di landamentu den forma di un "MARATHON" di 12 ora di relevo landando. Por partisipá pa kompeti i tambe pa rekrea.

E parti di kompetensia ta pa e klupnan di landamentu. Tur organisashon i personanan por será un grupo di 10 persona i por partisipá den e parti di rekreo. Si un persona ke partisipá i e no por forma un grupo, nos por reglá pa e persona por partisipá tòg, dor di forma un grupo di 10 persona ku otro personanan.

Tur klup ku ta partisipá, ta haña e oportunidat pa para bou di un tèt i duna informashon na e públiko bishitante tokante di nan klup i e loke nan tin pa brinda nan posibel futuro miembro.

Durante di e aktividat e públiko bishitante por partisipá na charlanan ku lo keda organisá riba e reglanan di landamentu, di waterpolo i di landamentu sinkronisá. Tin posibilidat pa por landa liber den e pisina chikitu i slep for di "bounce".

Tambe lo tin un "bouncer" pa e muchanan chikitu ku no mag di bai den awa. Lo tin stènt di informashon di e klupnan di landamentu i diferente stènt di organisashonnan pa konsientisá hende riba nan salud.

Pa mas informashon por yama telefon 529 6586

Sperando di a informá bo, (e) pueblo di Kòrsou suficientemente,

Atentamente,

Swim Club Orca Curaçao  
Fundashon Pa Nan

Vernon Toré

Ardnel Barbolina

Tel: 529 6586

Tel: 529 9362

E-mail: Swimcluborcacuracao@gmail.com

E-mail: abarbolina@gmail.com

## Nos ta Futbol Throwback Thursday: Seleccion di Antia Hulandes cu gira na Colombia 1959

Awe nos ta bay hibabo back te na 1959. Esaki ta e seleccion di Antia Hulandes cu a bai un gira na Colombia pa hunga 5 partido. Dia 30 di November 1959 a seleccion a jega Bogota y a sali mes ora pa Medellin pa hunga contra un seleccion dirigi pa Caiman Sanchez. Despues di a hunga contra seleccion Del Valle na Cali. Seleccion di Antia

Hulandes a hunga contra Once Caldas, Deportivo Pereira y Junior de Baranquilla. E seleccion aki tabata consisti di varios Arubano.

Riba e potret por mira para di robes pa drechi: Olario, Pupi Diaz, Juancho Pablo, Isbano (Bambu) Bonifacio, Otilio (Titi) Rojer y Hubert (Ibi) Janzen.

Agacha: Carlos Regales, Calulu Comencia, Edwin Dirks, Ronald Delanoi, Donald (Daou) Gosepha.

Algun hungador cu no ta riba e foto: De Constanca, Morty Willems, Shon Ni Wiersma, Joy La Rosa.

Nota: E team aki a resulta asina bon cu nan no kier a acepta cu nan ta amateur.



## NOS DUSHI HENDENAN

### PABIEN Y BENDISHON PA SHON CLEA

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.

Bo sa, ta dushi ora bo tende un bon compliment pa algo cu bo ta hasi, y vooral si e ta algo cu bo ta hasi cu curason. Asina Shon Clea Tromp ta, un di nos dushi hendenan cu ta gusta duna un otro hende un bon compliment. E ta sembrandu algo bunita y ta ricibi hopi compliment bunita tambe bek di otro hende. Wel, recientemente Shon Clea, cu ta e dushi mom di su prinsesnan Rosetta y Lenny y di su prins Ricky a celebra su Happy and blessed Birthday. Y aunke Lenny ta biba felizmente na Hulanda, un parti di su curason ta cu su dushi hendenan

semper y specialmente riba dia di cumpleaños di su kerida Mom kende a celebra dushi asina su cumpleaños meyey di su famia y amiganan mas intimo, na su residencia den curason di Piedra Plat, net un of ta dos dia despues di e eclipse lunar bunita. Sigur Papa Leo tawata smile so for di ariba, ora e wak e sra. Dama nechi y elegante aki, su sra.esposa pa hopi anja, prome cu Creador di amor a yama Papa Leo bek serca dje den e reino celestial varios anja pasa. Pesey mes tawata tin hopi bunita strea na shelo e anochi aki, nos sinta den veranda cu biento

fresco, saboreando nos dushi snacks y bolo cu un refresco bon friuw. Ta un inspiracion positivo ora cu nos ta bisa un persona na bida, con hopi nos ta stimele y pesey awe den e relato aki di Lady Ruth, e atencion special ariba Shon Clea Tromp-Weller cu e mihor deseonan pa hopi mas anja di bida culmina cu salud, alegria y sabiduria !!!Y bisele un biaha mas, cu nos tur ta stimele tambe !!!

Y nos ke pa e sa, cu su 78 primaveranan ta yen di zjeito y gozo,, yen di gradicimento na Dios tur dia yen di alegriaaa !!!God bless !!!!



# Solo di Pueblo...

## We Love Students cu Spare to Rewear Clothing Drive



We Love Students (WLS) a wordo funda na 2011 y ta consisti di estudiante y young professionals cu e obhetivo pa sostene comunidad di Aruba den un forma recreativo, actividadnan social pero tambe por medio di diferente proyecto. Un ehempel di un evento cu ta hopi conosi na Aruba di WLS ta Funstacle Masters y na e ocasion aki WLS kier introduci nan proyecto nobo "Spare to Re-wear".

"Spare to re-wear" ta un campaña cu ta involvi e comunidad di Aruba na un "clothing drive" di 2 luna, unda WLS ta stimula e comunidad di Aruba pa haci nan donacion di pañanan cu ta den bon condicion pa un bon causa.

E proyecto aki ta uno unico, unda WLS a registra e proyecto den e siman di European Week of Waste Reduction Organization (EWWR). Esaki ta pa prome biaha cu e organisacion EWWR a reconose e proyecto aki na un pais cu no ta cai directamente bou di Union Europeo. WLS ta sinti nan mes honra cu EWWR a reconose e proyecto aki y ta ansioso pa por cumpli cu e tarea aki hunto cu

comunidad di Aruba.

E proyecto aki lo ta di tercer proyecto cu WLS ta organisa pa recauda paña. E prome 2 campaña pa recauda paña a ser haci na Hulanda. Durante e proyectonan aki, nos a traha cu diferente compania y otro organisacion mane Humana unda WLS a collecta suficiente paña pa un proyecto na Malawi.

E biaha aki, WLS kier introduci e proyecto di "Spare to Re-wear" na Aruba, den e cuadra di EWWR cu ta tuma lugar dia 21 te cu 29 di November 2015. Na caminda pa e siman di EWWR, WLS lo collecta paña segundo mano, screen nan, labanan y finalmente show-casenan den e siman di EWWR, unda e comunidad di Aruba y personanan den necesidad lo keda invita pa asina bin SHOP.

E siman di EWWR, WLS lo habri nan portanan na Wayaca falls pero lo ta haci den un manera descreto dunando e personanan den necesidad un oportunidad pa tuma nan tempo y escohe nan articulonan cu nan ta desea di hiba cas.

Nos lo ta collectando paña riba tur diasabra den luna di Oktober na 5 diferente parti di Aruba di 10or di mainta pa 2or di atardi. We Love Students lo ta para na e siguiente lugarnan pa collecta paña:

- 3 di October na Postkantoor Oranjestad
- 10 di October Santa Cruz
- 17 di October na Super S-Chow na Savaneta
- 24 di October na YMCA San Nicolas
- Dia 31 di October na Centro di Bario Noord.

Un proyecto asina, no lo ta posibel sin sponsors y pa es motibo, WLS ta gradici Keyclub Colegio Arubano, Rotaract club or Aruba, Oranjestad Laundry, Ecotech, Trash by Ronchi, Wayaca Falls, Chow, YMCA, Postkantoor, Centro di bario Noord, Gerira Marketing, Atraco, Super S-Chow, Dresscode, Ace Firm Engineering, Activated Power, Tropical Botling Company, Subway, otro companianan cu a yuda nos den un manera of otro pa por haci e proyecto aki posibel.

Pa keda na altura di e proyecto, por bishita nan facebook page; welovestudents of por contact Ben Maduro na 5695457, Edulys Leon na 6615355 of Marlienne Lyder na 5667638.

### FOR SALE

**Spacious House + 2 apartment  
In Oranjestad for Sale**

**5 minutes walking distance from  
Downtown Oranjestad**

**Price: 300.000. Close to  
execution value!**

**For more info Call:  
5694343/5646254**

**Gmail: arubaqualityhouses@  
gmail.com**

### FOR SALE

**1 complex consisting of 7 apartment or  
for living + 4 apartment for rent. Very  
good investment. Price is far below  
execution value. Property very close to  
Xavier University.**



**For more info Call: 5694343/5646254**

**Gmail: arubaqualityhouses@gmail.com**

### FOR SALE

**Apartment complex in Noord.**

**3 spacious apartment on a 1000 square  
meter commercial ground. Very good  
for a small hotel.**



**For more info Call: 5694343/5646254**

**Gmail: arubaqualityhouses@gmail.com**

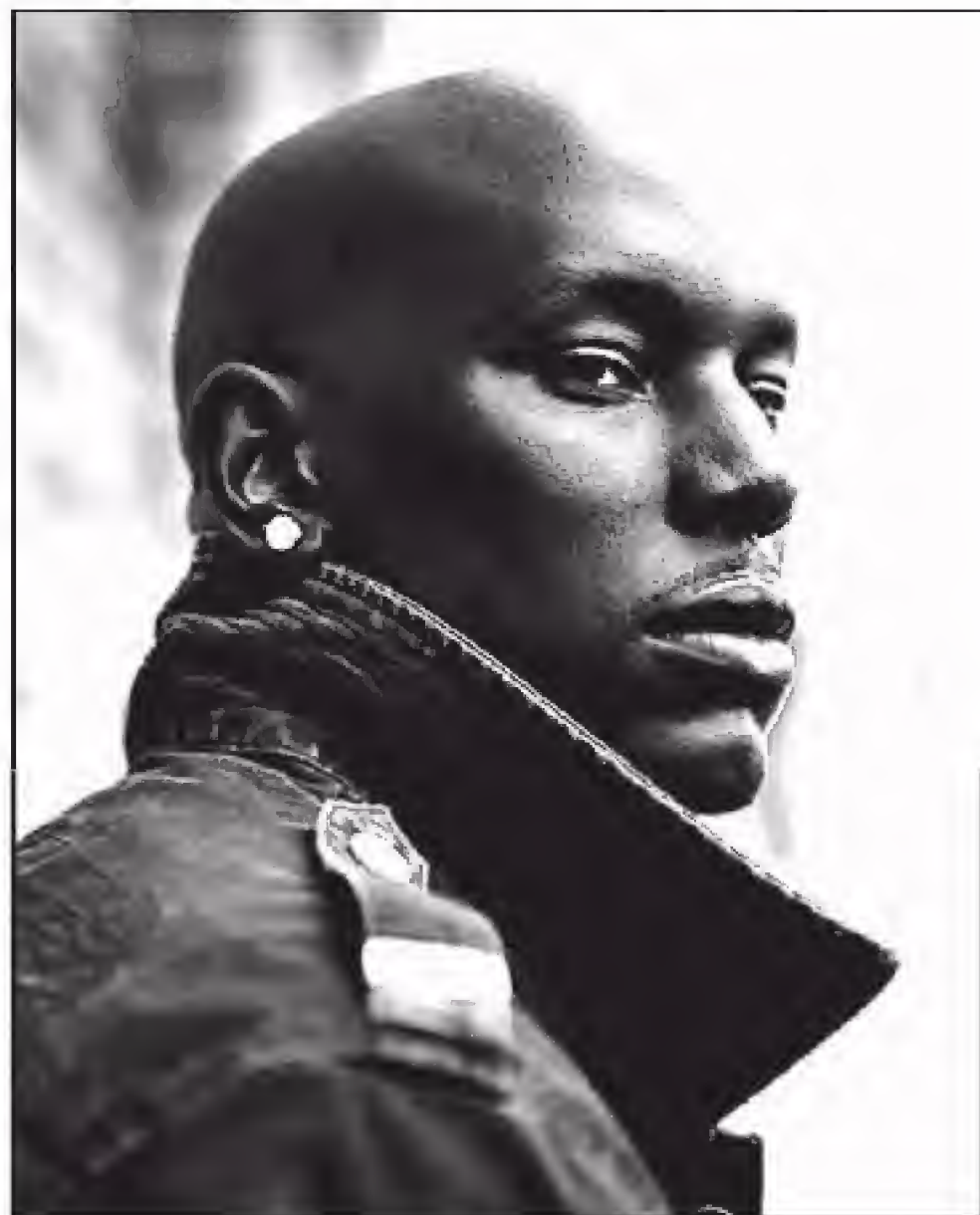


# Solo di Pueblo... Local.....

## ARUBA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2015

TA PRESENTA NAN LINE-UP

'Cu presencia di Tyrese Gibson'



Dianan 7 pa 11 di Oktober 2015 lo tuma lugar e di 5 Aruba International Film Festival (AIFF) caminda cu atrobe lo conta cu fanaticonan local y internacional di pelicula. E festival lo tin como apertura e cortometrahe SHAME y e largometrahe THE DRIFTLESS AREA. Tyrese Gibson, e protagonista y escritor di SHAME y tambe actor conoci di e pelicularnan 'Fast & Furious' y 'Transformers', lo hasi un Q&A cu e publico despues di su pelicula. Cu Aruba Tourism Authority como sponsor, e evento aki di nivel mundial lo ta yená cu premiere internacional y regional di largometrahe (feature film) y cortometrahe (short film) di diferente parti di mundo, y tambe eventonan di industria manera atributonnan special, masterclass, discusionnan via panel, y mucho mas.

E ultimo 4 añanan bishitantenan local y internacional por a goza di presencia di cineaste renombra den mundo di cine, y tambe actornan manera Richard Gere y Virginia Madsen kendenan a yega di wordo nomina pa Academy Award.

E aña aki ta e programa mas grandi di AIFF, cu mas di 60 pelicula local y internacional. Un grupo di hurado di cineasta y distribuidornan profesional lo presenta awards pa e pelicularnan cu lo competi den e siguiente categorianan: International Features, DoxNFocus, Caribbean Spotlight Series, Aruba Flavor y International Shorts. Virginia Madsen lo ta bek na Aruba pa festival pa di tres biaha consecutivo, y lo participa como miembro di e hurado pa e Caribbean Spotlight Series, Aruba Flavor y

International Shorts.

Line-Up

SHAME, lo estrena prome cu e pelicula principal di e anochi aki cu jama The Driftless Area. SHAME ta un pelicula di 23 minuut tokante un homber cu ta desea di haci lo corecto pa su famia y cu a wordo skirbi pa Tyrese Gibson. Gibson ta actua den e film conhuntamente cu Jennifer Hudson (kende ta ganadora di Academy Award). SHAME a wordo produci pa Denzel Washington, actor famoso y ganador di e Academy Award. Despues di e pelicula aki lo tin Q&A cu Tyrese.

The Driftless Area (USA & Canada), lo ta e pelicula principal di e prome anochi (Opening Film) y ta un storia encuanto un romance scondi cu ta trece un disturbia den un ciudad keto. A director di e pelicula, Zachary Sluser, tambe lo ta presente durante e prome anochi pa hasi Q&A cu e publico presente.

Viaje (Costa Rica), lo sera e festival aki (Closing Film). Despues di a topa na un fiesta, Luciana y Pedro spontaneamente ta cuminsa cu un relacion excitante. Evitando e custumber forman di un relacion tradicional, e pareha ta riba un aventura caminda cu nan explora ariba terenonan personal. E protagonistanan, Kattia González y Fernando



Bolaños, lo ta na Aruba pa presenta e pelicula dia 10 di Oktober.

Aruba completo ta keda invita pa presenta e di 5 edicion di Aruba Film Festival cu ta premira di bira uno exitoso un biaha mas. Tickets pa tur screening y evento di industria (masterclass, panel discussion) por

wordo cumpra na e box office di Caribbean Cinemas na Palm Beach Plaza Mall entrante dia prome di Oktober atardi. Pa ma informacion di e festival por bishita e website di e festival na [www.aiff.aw](http://www.aiff.aw).





# Solo di Pueblo... Local

Resultado di number:

**Diahuebs 01 October Merdia**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
4097	8442
5055	
1432	

<b>Zodiac</b>	<b>XXXX</b>
5198- Geminis	XXXXXX
	XXXXXX

**Diahuebs 01 October Anochi**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
0174	0049
1794	
9994	

<b>Zodiac</b>	<b>Lotto di Dia</b>
9888 Virgo	07-22-24-17-05

<b>XXXX</b>	<b>Corsou</b>
XXXXX	9004
XXXXX	9173
XXXXX	9439

<b>Diario</b>	<b>Super 4</b>
3814	8928
6611	XXXX
6951	XXXX

<b>4 skina DIA</b>
3461
<b>4 Skina Cur</b>
9499

**Pa tur sorto di trabao den cura y tur sorto trabaonan di verf. Bon servicio y bon prijs**

**Pa mas info yama 592-5692**

## TEMPO

PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA ALGUN YOBIDANAN ISOLA POSIBLEMENTE ACOMPANJA

CU LAMPER Y STRENA .

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:29 AM Y TA BAHAM 06:29 PM.

BIENTO:

FOR DI DIRECCION ZUID Y ZWAK Y POR VARIA; FORSA 2 ( 11 KM/ORA, 6 NUDO ).

SITUACION GENERAL:

UN DISTURBIO ATMOSPHERICO POR CAUSA MAS NUBIANAN Y TAMBE TIN CHENS PA

AWASERO

DURANTE E FIN DI SIMAN.

DEBI NA E PRESENCIA DI HORCAN JOAQUIN E BIENTO TA MENGUA TE ZWAK

PA E SIGUIENTE DOS DIANAN.

TEMPO TROPICAL:

HORCAN JOAQUIN TA NA BAHAMAS Y TA MOVIENDO DEN DIRECCION NOORD.

E SISTEMA AKI NO TA FORMA NINGUN PELIGER PA ARUBA PERO SI LO WORDO VIGILA DI

CERCA

DOR DI E SERVICIO METEOROLOGICO.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 3 TE 4 PIA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 29 GRADO CELSIUS.

TENE CAUTELA RIBA LAMA DEBINA LABADERANAN BINIENDO FE DIRECCION NOORD.

PROSPECTO DI TEMPO PA E RESTO DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA ALGUN YOBIDANAN ISOLA POSIBLEMENTE ACOMPANJA

CU LAMPER Y STRENA .

BIENTO TA MEGUA TE ZWAK.

TEMPERATURA LO FLUCTUA RIBA NORMAL.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 34 / MIN 26 / 0.00

HADICURARI MAX 31 / MIN 28 / 0.00

### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Botica na Warda

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter na Warda



# Solo di Pueblo... Local

A enfoca riba nan ekipo dinamico y dedica

## Aruba Tourism Authority a celebra dia mundial di turismo



E siman aki, Aruba Tourism Authority a celebra Dia Mundial di Turismo interno cu nan ekipo dinamico. E evento a para bira un tradicion, den cual ta para un rato keto riba e rol cu cada un di e miembronan di e ekipo ta hunga den desaroyo y progreso di nos turismo.

Cu cifranan cu ta prueba un crecimiento pa algun aña sigui, Aruba Tourism Authority ta orguyoso di e esfuerzo di cada un di su mas cu 60 empleadonan na Aruba pero tambe rond mundo. Ta danki na nan dedicacion, nan compromiso, nan

lealtad y hopi biaha, nan oranan largo di trabou, cu entre otro resultadonan positivo ta vigente pa nos industria turistico.

Ronella Tjin Asjoe-Croes, como e Chief Executive Officer, a gradici cada un di e empleadonan pa nan compromiso cu turismo di nos pais. El a yama nan pabien pa e resultadonan cu A.T.A. ta raporta e ultimo añanan pero a subraya e importancia pa sigui progresa y pa sigui desaroya, teniendo e retonan cu semper tin den e industria di turismo tambe. Tambe a refleha riba e trabou duro di hopi den e industria,

cu ta representa cerca di 90% di Aruba su GDP. E dependencia ta significante y mester sigui conta cu cada un di nos ta duna e miho di nos mes.

E empleadonan a disfruta di un lunch na Azia Restaurant y despues a organisa un 'hersengymnastiek' cu varios pregunta riba desaroyo di turismo. E empleadonan a disfruta e dia den masha bon ambiente, di union y di compromiso serio pa sigui traha na bienestar di e pilar principal di nos economia, esta turismo.



## Grupo di renobacion a haci entrega

## di Graf v. Zinzendorf Kleuterschool completamente renoba



Un parti primordial di e maneho di Minister Michelle Hooyboer – Winklaar ta e aspecto di infraestructura di nos scolnan y riba e renobacion necesario na varios di nos 83 scolnan. "Nos ta enfoca masha hopi riba e proyecto veilige scholen y esaki ta un manera pa produci esaki y mantene nos muchanan safe den un ambiente adecuado." Minister Michelle Hooyboer – Winklaar ta dirigi su mes na e grupo cu tabata encarga di e transformacion di e bunita scol aki.

Un di e prome proyectonan di e serie di scolnan cu a pasa dor di mantencion y renobacion cu a inicia na Maart, ta e Kleuterschool di Graf von Zinzendorf. E tarea primordial tabata e renobacion di e dak di asbest, y esaki tabata bao di liderazgo di Eric Vrolijk DOW hunto cu Angelo Arends, Haime Winterdaal y Mario Arends di Freman.

Banda di e renobacion tambe a logra aloca un poco mas fondo pa asina aki expande e parti di "opberg ruimte" pa e scol, y tambe amplia e kantoor ruimte. A laga traha un afdak, toilets y tegels nobo pa e baño y hasta a regala e muchanan masha hopi bunita detaye pa asina nan por recrea. Graf von

Zinzendorf ta un scol cu ta resorta boa di SPCOA.

"E scol tin casi 60 aña y nunca a haya un retoque. Dos aña pasa mi a haya e scol aki y su necesidnan y nos a sigui e proceso via FDA, un proceso intensivo cu a rekeri pa a muda e scol pa e scol basico y awe despues di tur esaki, nos tin un joya di un scol cu lo por bay un 30 aña mas" Minister Michelle Hooyboer – Winklaar ta enfatisa.

"E scol ta fungi como un scol hopi importante den e bario di San Nicolas y e scol den e forma cu e ta awor lo brinda seguridad y un bon luga pa e mucha por sinti su mes comodo. Minister Michelle Hooyboer – Winklaar ta termina bisando cu un orguyo grandi.

Cumpliendo cu vision di haci tur lo posibel pa drecha cada scol cu ta den un situacion menos apto pa nos studiantenan por ricibi les, Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer–Winklaar, lo sigui cu su trabaonan pa supervisa, improvisa y maneha e proyectonan pa asina garantiza cu e alumnonan tin un luga ideal pa nan por haya nan estudio y sigui progresa.



# Solo di Pueblo...

## “Open Dag Curaçao Sharks Aquatics “

Djabierne awor 2 di oktober 2015 club di natashon “Curaçao Sharks Aquatics” ta organisá un dia habrí pa hubentut na “Bennie Leito Zwembad ” na Rif Otrobanda.

E dia aki ta spesial pa hobennan entre 8 i 19 aña ku tin un zuèmdiploma na nivel mínimo “A” i ta gusta landa. Den Sharks bo ta siña landa bon i haña oportunidat di kompetí den e diferente disiplinanan di e deporte di landamentu.

Sharkstainvitá mayornan pa bin ku nan yu(nan) ku no ta miembro di un club di natashon ahinda pa bin partisipá na e dia habrí aki. Banda di landa liber lo tin demonstrashon di diferente disciplina den e deporte aki i tin e oportunidat tambe pa e muchanan partisipá

aktivamente na e eventonan aki. Durante e atardi festivo aki lo tin músika, kos di kome i bebe tambe na benta.

Entrada ta completamente gratis. Loke bo mester bini kuné ta bo zuèmbрук/-pak i sèrbètè.

Sharks ta e úniko club di natashon na Korsou ku ta ofresé e tres disiplinanan kual ta landa ku speed, waterpolo of sinkronisá (waterballet). Ora bo ta miembro bo por partisipá na mas ku un disciplina pa e mesun kontribushon. Banda di esaki e club ta tene kuenta tambe ku e orarionan di skol i e otro kompromisonan ku e mucha tin ku su skol pa asina prinsipalmente esnan chikí por yega mas tempran posibel kas.

Sharks ta trein den

“Bennie Leito Zwembad ” na Rif, Otrobanda, banda di Mega Pier ku ta hopi bon asesibel ku outo of bus pa e muchanan prinsipalmente ku ta biba parti pabou di brug of den Otrobanda mes.

Esnan ku ke partisipá na e dia habrí aki di Sharks por inskribí serka e siguiente persona nan:

tel.: 528-6139 sr. G. de Palm

tel.:520-6273 sra. Elizabeth Taylor

tel.: 517-4016 sra. Adria Koomen-Djaoen

Riba e dia aki tin oportunidat tambe pa mayornan inskribi nan yu komo miembro nobo di e club aki. Nos ta konta ku bosnan presensia djabierne awor.

## October luna di Flor, Gracia y di NA DREMPEL DI FIN DI AÑA

**E Programa radial mas popular ta cuminsa riba 14 di October y e aña aki ta introduci e prome “HAPPY HOUR NAVIDEÑO” cu Gaitas, aguinaldos y Bandanan local..**

E pagina di e calendar a bolter pa nos drenta luna number diez di aña cu ta trese un sentimento masha special den Curason di hopi famia aki na Aruba. Esaki ta indicacion cu nos a drenta den e temporada cu un y tur ta cuminsa pensa riba e celebracionan familiar, amigonan y coleganan.

Manera ta un gran tradicion di hopi aña caba, e programa radial cu ta hala e atencion y cu ta marca e inicio di e temporada festivo aki, esta NA DREMPEL DI FIN DI AÑA ta cuminsa. E aña aki e celebracion di NA DREMPEL DI FIN DI AÑA lo ta grandi atrobe mirando cu ta celebrando 27 temporada. Mester bisa cu esaki ta e programa di Radio mas anticipa di aña. Tur aña e oyentenan fiel ta den expectativa pa sa kiko e programa NA DREMPEL DI FIN DI AÑA tin pa presenta pa su fiel oyentenan.

Locual ta hasi e programa aki unico ta su seccionnan original, idea y premionan special cu e show ta trese cune, manera “E storia pa inspira”, “Ora Classico”, “E Paseo Magico Navideño” cu lo tey un biaha mas. Otro seccion cu tambe a bira masha gusta y popular e ultimo añanan ta “Arubanita” cu Addonsito Croes. E docente di Geografia y animador aki, ta trece parti di nos historia, cultura hopi serka di nos oyentenan, na unda e oyente mester duna un contesta riba e pregunta y asina gana un premionan special.

Paseo Magico Navideño

Un biaha mas Paseo Magico Navideño lo ta na encargo di George Winterdaal cu lo reparti mescos Santa Claus e famoso SANTA BASKETS, na unda famia, colega y amigonan por laga e MAGIC MOBIEL entrega e regalo aki, cu lo hiba un mensahe special cune tambe.

Premionan atractivo lo tin na gran escala.

Ya caba e productornan di e show a ricibi confirmacion di INSEL AIR cu pasashinan pa varios

destinacion. Colombian Emeralds cu su regalonan special, Gift Certificates di SUPERFOOD, WEEKEND STAYS, platonan di diferente restaurant aki na Aruba pa e famianan disfruta y asina por sigi menciona e atraccionan di e programa tan stimá aki. Esaki ta pa just menciona algun din an. Ta evidente cu e factor sorpresa tambe ta hunga un rol den e show y riba e prome dia di programa Erin lo anuncia esakinan.

E promé “Happy Hour Navideño” lo ta Diabierna 16 October

E programa NA DREMPEL DI FIN AÑA ta start riba Diaranson 14 di October pa seis’or en punto. Erin Croes cu ta e presentadora, lo invita tur hende pa Diabierna pa e prome Happy Hour Navideño, riba Plaza Magic na South Beach Center. E evento lo cuminsa pa 6or di atardi cu e prome ora di FREE BALASHI HOUR hunto cu Coca Cola e refresco campeon. Grouponan di Gaita y Bandanan lo pone ambiente cual ta eo. Gaita Ritmico, Aguinaldo Flor di Pasco, Gaita Talentoso, Katatumbo y e bandanan musical cu lo deleita e publico lo ta e Sonido perfecto di PERFECT SOUND y pa sera anochi e banda tan gusta y popular esta BULERIA.

Tent cu Pasabocanan Navideño

Lo tin tent Navideño cu lo por compra bo Ham di Pasco, Pan de Jamon, Arros con Pollo, Chuculati y mucho mas.

E programa original aki, cu ya tin hopi aña den aire ta trese e berdadero ambiente, alegria entre tur famia akin a Aruba, ta pesey grandi y chikito ta guste y ta stima e programa NA DREMPEL DI FIN DI AÑA. Pa mas informacion keda pendiente pa e informenan atraves di e emisora magico MAGIC FM y tambe via nos facebook page di Na Drempelele di Fin di Aña.

### TA BENDE:

UN CAMBER(1)BEDROOM PA  
HERFSTVAKANTIE

NA CARIBBEAN PALM VILLAGE PA  
AFLS.1000,--

PERIODE DI 3 OKT/10 OKT

TA INTRESA YAMA:592-9648/583-8783

### INVITACION PA KOFFIE MORGEN:

CENTRO CURAZON,SANTA CRUZ, TA  
ORGANISA DIADOMINGO 4 DI OCTOBER,

UN KOFFIE MORGEN PA AFLS.5,--

PLATONAN SABROSO DI CUMINDA  
AFLS.12,--

Y TAMBE ARTICULONAN RELIGIOSO  
FOR DI MEDJUGORIE NA BENTA.

ORARIO:10AM PA 1PM

UN Y TUR TA KEDA CORDIALMENTE  
INVITA.

### Tip line

**5926895**

**solo di**

**pueblo**

**@ gmail.**

**com**



# Solo di Pueblo...

Francis Jacobs di MEP:

## Un mensahe na Melvin Tromp y tur e otro parlamentarionan di AVP



Melvin Tromp y tur e parlamentarionan di AVP, diferente biaha mi coleganan di partido y mi mesun persona a trece padilanti kico taboso tarea como parlamentario. Ta parce cu no ta solamente Melvin Tromp pero practicamente tur parlamentario di AVP no sa kico nan trabao ta como parlamentario. Boso trabao ta pa controla e gobierno su maneho, boso ta representante di e pueblo, boso ta e wowo, voz y horea di e ciudadanonan pa cu nan bienestar. Dia pa dia, mas boso papia of skirbi, mas rabia e pueblo ta haya riba boso, mirando e hecho cu boso no ta muestra ningun interes di beneficio pa cu bienestar di nos pueblo. Riba dje boso ta purba mete den asunto di Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) cu si tin un solo intencion y meta pa mira e briyo di felicidad ariba cara di cada conciudadano.

Muestra di odio di AVP

Mi colega sr. Glenbert Croes cu ta bin di e cuna di nos Libertador sr. Betico Croes (q.e.p.d.), un persona humilde cu un curazon grandi pa su pueblo ta busca tur dia e mihor solucion pa salvaguardia nos pais di e situacion malo cu nos pueblo ta pasando aden financieramente. Recientemente sr. Glenbert Croes a logra e promer contacto positivo pa cu e reapertura di nos refineria di cual tabata e mihor noticia cu nos pueblo por a ricibi den e ultimo añanan aki. Aki ta unda claramente ta sali e muestra di odio di representantenan di AVP, atacando sr. Croes cu e no tin nada di haci cu e re-apertura di refineria demostrando claramente un mente di mas negativo cu por existi na e mundo mirando e odio contra e felicidad di nos pueblo. Nos tur sa e berdad cu tur e acontecimentonan aki di e posibel re-apertura cu ta ariba e caminda positivo ta danki na e inicio di gran

amor y satisfaccion di nos hermano den alma cu ta sr. Glenbert Croes.

AVP ta PRO desmantelacion Kico pueblo di Aruba a haci AVP y su parlamentarionan pa nan tin asina tanto odio contra e pueblo? Pueblo, husga pa boso mes. Porfin atravez di Melvin Tromp, parlamentario di AVP su ponencianan atravez di medionan di comunicacion por sinti e transparencia real cu AVP tin pa su pueblo cu simplemente odio y nada mas cu odio y no kier ricibi e ayudo y meta cu MEP tin pa su pueblo di logra habri e refineria. Melvin Tromp, ricibi aki un conseho, mihor bo uni na e felicidad di nos pueblo y respeta y acepta e realidad cu e inicio di apertura di e refineria ta sr. Glenbert Croes y MEP a logra esaki. Hustamente pa refresca su memoria un poco, dia cu a bin votacion den parlamento ariba tratamiento di e refineria, Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) a bin cu un mocion y tabata e mocion #8 pa para e desmantelacion di inmediato di e refineria, Melvin y mescos tur su otro coleganan a grita cu bosnan duro pa tur hende tende "Contraaaaa". Esaki ta significa cu boso tur tabata pro e desmantelacion y awe danki na sr. Glenbert Croes cu a logra cu awe gobierno di Aruba ta den negociacion pa e reapertura. Y pabien na pueblo di Aruba! Cu ta esun cu lo beneficia di esaki. No ta importa ken lo firma pa e re-apertura, e importancia ta cu Aruba lo logra e apertura di nos refineria y asina logra e felicidad di nos pueblo!

## Con pa abona na Solo di Pueblo? Facil...

**Yama nos oficina na 585-9500 y nos lo entrega bo corant tur mainta tempran den bo porta di cas. Costo di Abono: Afl. 35.00 pa luna**

### TRAINING: "REKENEN"

(pa: studiantenan di 6de klas di school basico)

**Dianan di training: october 5, 6,7,8,9, 2015**

**Ora: 9:00 am – 12:00 pm**

**Lugar: Club Don Bosco – sala chikito (NOORD)**

**Docente : drs. Rudolf R. Kelly**

**Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.**

**Email: rr\_kelly@yahoo.com**

### GARAGE SALE Y PORCH SALE:

### VLOOIENMARKT Y VENTAS DE GARAGE

**DIA 25 SEPT/4 OCT & 11 OCT**

**MONTAÑA 1-A DILANTI FRANS FIGAROA**

**ARTICULONAN DI CAS,MATA,TAS,ZAPATO,**

**ASCESORIO,PAÑA PA BABY Y GRANDI,**

**TUR COS NA BON PRIJS**

**TAMBE TIN AYACA NA AFLS.5,--**

**SPECIAL LIMITA DI 10 AYACA NA AFLS.4,--NOS TA WARDA BOSONAN.**

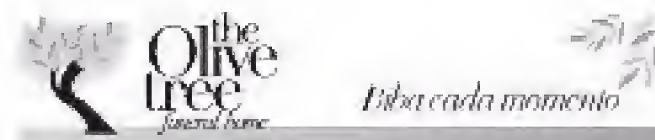




Ta brinda su servicio  
optimal den e momento di  
mas difícil. Nos tin un plan  
Poco poco pero sigur  
Ta consisti hasi un areglo  
comodo pagando poco  
poco den un forma na bo  
alcance.

Tambe tin un paquete na  
un mihor prijs, Nos tey  
pabo,hasiendo un areglo  
di tres pago.

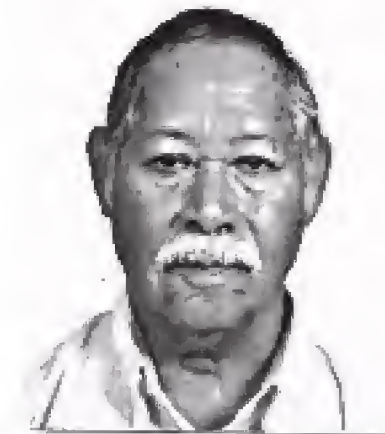
Cumana y Sanicolas pa mas info yama  
582-0000 of 584-8888



Señor ta mi wardador , mi n tin  
falta di nada,  
Den cunucu di yerba berde, E ta  
ponemi sosega.

E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.  
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa  
fayecimento di :



## Sr. Jan Daniel Wester

Mihor conocí como " Janchi , John, Padu "

\* 30-12-1932 - + 29-09-2015

Na nomber di su

Esposa: Jacinta Wester - Bislip

Su yuinan : Rudolf Wester y familia

Su concubina: Sra Antonia Polonia y yui Jennifer

Mercedes Wester y yui Angelo Wester y familia

Elvira y Medardo Thielman - Wester y familia

Richard y Aurora (Linda) Wester-Croes y familia

Vivian y yuinan ( Tata di su yuinan Pedro Wever)

Hubert y Sita Wester-Albertsz y familia

Roland y Sheila Wester-Jacobus

+Leo Wester y yui Mary-Leen Wester

(Mama di su yui Luz-Mary Diaz-Krozendijk)

Nietonan: Angelo, Carlos, Robert, Ulrick, Jason, Giovanni, Gerschwin,  
Sherwin, Damian,  
Ruel

Nietanan: Naomie, Richinella, Jennifer, Mary Leen

Su rumannan: Felecita Wester y familia

Napoleon y Violeta Wester-Dabian y familia

Pedro Wester y familia

+Marianita Damian y familia

Bisanieto y bisanietanan, Sobrino y sobrinanan, Primo y primanan, Su  
hijanan,

Comer y compernan, Amigo y amiganan, Conocirnan, Bisiñanan, Swa y  
cuñanan, y demas  
famianan

Amigonan y Conocirnan na Boneiro y amigonan di Caravel.

Acto di entierro ta tuma lugar Diasabra 03 di October 2015 di 2 or te cu 4 or  
di atardi na the Olive Tree Funeral Home na Cumana y despues saliendo pa  
Santana Catolico na Sta.Cruz.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana  
Diabierna 02 di October 2015 di 7 or te cu 9 or di  
anochi.

Ta bai tin box disponibel pa Wilhelmina Kankerfonds.  
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas familia.

Después di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

## Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña,berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.

Cada servicio ta den forma personaliza.

Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.

Mas di 15 aña di experiencia.

Tambe nos ta drecha cejanan cu :

Waxing, pincet y blade den forma unico,

Cu ta cuadra cu bo cara.

Yama awe mes na 730-3327 /586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.

Na: Dilailah Beauty Clinic

Noord # 82 den Centro Comercial Noord

patras di Botica Noord



# Solo di Pueblo... Obituario.....

## Gradicimento / Invitashon

Na nomber di su yiunan nos kier expresa nos mas sincero gratitud na tur famia, amigo y conocirnan cu a compaña nos di un manera of otro y a duna nos e sosten durante fayecimento y entierro di nos difunto mama stima



## Lucia Varis(Usha)

Alaves nos kier a hasi un invitashon pa 8 dia di Rosario na Kas Ariba 43-B pa 7:30 di anochi y tambe pa un Santo Sacrificio di misa diahues 8 di oktober 2015 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz, sigi pa un Rosario na kas.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

**Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa frankil, pa mi bolbe haya forza. Salmo:23.1**

*Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:*



## Felix Rudolf Donata

Mihor conoci como "Rudy of Coochis"

\*20-11-1955 †27-09-2015

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

## Oracion di Dia

Bon dia rumannan yen di alegria, amor y pas.

Awe nos ta gradici Dios cu nos a habri un luna nobo. Luna di October, luna di flor, luna di gracia yen di splendor. Y nos kier pidi Señor pa tene misericordia cu nos y pordona nos tur momento cu nos a faye. Alaves pid'E pa kita un poko di e calor cu nos ta experienciando ultimo dianan y manda awacero di bendishon pa nos. Rumannan laga nos resa mas, apesar cu nos tur por ta druk pero ban traha tempo pa Señor. Ta E ta duna nos rosea, e tempo y tur cos cu nos ta, nos tin y nos por. Pa medio di dj'E nos ta move y existi. Orashon tin poder. Si nos tur resa, Dios ta obra. Amen.



## Computer Service

TEL 583-0952

CEL 593-9744

Servicio na cas y oficina

TA BENDE

2 chihuahua

Pa mas info

yama 660-8873

**"Señor ta mi wardador,  
mi n'tin falta di nada;**

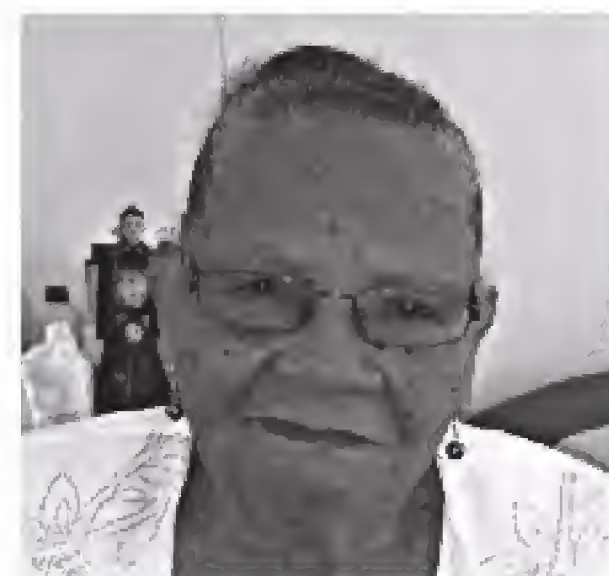
**Den cunucu di yerba berde,**

**E ta ponemi sosega.**

**E ta hibami na awa frankil,**

**pa mi bolbe haya forza. Salmo 23:1,2,3.**

**Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento di:**



## Laura Geerman-Mercera

**Mihor Conoci como "Nennen"**

10-08-1933 29-09-2015

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende

nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.

Condolencia por wordomanda riba nos website:

[www.adpatres.webs.com](http://www.adpatres.webs.com)

**NOS TA BENDE: BBQ GRILL, TIPO CYLINDER, cu of SIN WHEEL**



**MADE IN**

**ARUBA**

**300/250 florin**

**INF:5938182**



# Solo di Pueblo...

## Parke Nacional ARIKOK cu tremendo celebracion



Diadomingo ultimo Parke Nacional Arikok a recorda cu 15 aña pasa Parke a bira oficialmente un fundacion. Tabata desde 1963 cu e idea aki a bini na vigor, pero cu tabata na 2000 cu e landsbesluit a pasa y cu a duna Parke

te cu anochi laat ora cu e caminata pa Sero Arikok a tuma lugar. E bunita bista di e luna a ser admira aki. Durante dia varios artista a duna nan presentacion, felicitando e team completo di Parke Nacional cu e celebracion.

ta: RaKesh "Hulk" Persaud, Xenon Orfao, Grupo Melodia, Tipico Cadushi Largo, Grupo FUENTE, Candylicious Dancers, Juerny Hernandez "Damita Cultural 2015", K2K dancers, caha di orgel di Alex Werleman, ITO TROMP, OBS Brassband y e celebracion a clausura cu TSUNAMI!

Danki ta bay na e grupo di Scouting Ora Ubao cu a efectua e hisamento di bandera mientras cu grupo Melodia a canta e himno nacional di Aruba. Tambe presente na e celebracion tabata srta. Kimberly Wever, Miss Earth Aruba 2015 cu dentro di poco lo ta representando nos isla den Miss Earth Internacional na Austria. E dia aki varios tabata e tentnan cu cuminda crioyo a ser presenta. Tambe a tentnan cu souvenirnan di Aruba. Muchanan por a tuma parti na e weganan cu a ser organiza pa Parke su team.

Parke Arikok ta gradici tur esnan cu a haci e dia aki posibel. Tambe e gran cantidad di personanan cu a acudi na e celebracion. Parke Nacional Arikok ta informa pueblo complete pa sigui nan informacion riba nan pagina riba.



Arikok e derecho di ta un fundacion oficial. E celebracion a cuminsa di 'or y a dura e dia henter

E dia a ser conduci pa Addonsito Croes. Artistanan cu a presenta

## Lucy-Anna Wouters a pasa su 1ste dan blackbelt

Dia 21 di Juli 2015 a tuma lugar e examen di black belt na e gymzaal di Skoa. Aki nan e mucha nan a wordo getest riba diferente categoria manera Poomsea, self defense y kibra palo. Aki Lucy-Anna a sa

di hasi un bon papel y a pasa su examen cu exito. Dialuna dia 28 di September 2015 Lucy-Anna Wouters a ricibi su diploma di 1ste Dan black belt. Nos ta manda un danki na KyoBumNim David

Dubero cu tambe a juda cu e preparation pa e examen. Golden Glory Taekwondo kier a manda un felicitacion pa Lucy-Anna Wouters. Nos ta hopi proud di bo. Un pabien ta bai tambe pa e otro atleta nan di diferente scol nan cu tambe a a di haal nan diploma.

Dia 5 di October ta celebra dia Internacional di Maestro

## Tur educador lo ricibi "Appel di Enseñansa" Rindiendo honor na excelencia den Enseñansa

Awe ta inicio di un luna nobo, e luna di October, cu no solamente ta e luna di flor, pero tambe internacionalmente reconoci como Luna di Enseñansa. Pa pone enfasis riba e importancia di e trabao di e docente, no solamente como educador, pero tambe como e persona cu ta implementa e base pa e futuro generacion, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a inicia su recorrido na unda personalmente e ta dirigi su mes na e alumnonan y splicando pakico e luna di Maestro, pakico e importancia di un docente y tambe pakico e importancia di comparti y reconoce balornan den bida.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica cu a declara october como Luna di Enseñansa y ta poniendo un enfasis y enfoke grandi riba esunnan cu ta brinda enseñansa durante di e luna aki. Durante su bishita na tres scol na San Nicolas, e alumnonan a canta canticanan special y a demostra nan talentonan.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a galardona e maestronan na St. Michael School na Brazil, Graf von Zinzendorf y Rayo di Solo Kleuterschool.

"Asina nos ta inicia un luna cu ta bay ta yena di actividad y tayernan pa e docentenan pa pone enfasis riba nan conocemento, nan esfuerso y nan amor pa nan trabao", Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta enfatisa.

E luna di maestro lo inicia cu un serie di tayer di Conscious Discipline, un metodo pa desaroya socio emocional cu ta wordo uza na diferente scol na Aruba.

Dia 5 di october ta dia internacional di maestro y no tin suficiente ora den un dia pa reconoce e bunita trabao aki. Pesey a dicidi di extende pa un luna di celebracion y awo ta inicia recorrido na scolnan pa reconoce e docentenan pero tambe pa topa e alumnonan y sa mas di nan sentimentonan encunto nan docentenan y tambe

splica nan personalmente di e importancia y bunitesa di e funcion di docente.

E trabao di maestro kisas no por wordo midi completamente pero si por wordo aprecia completamente. Cu hopi aprecio, Michelle Hooyboer-Winklaar ta e carchi cu ta acompaña e apel di enseñansa duna na cada docente.

"Mi ta tuma tempo pa splica e studiantenan y simplemente duna e atencion na e docente. Enseñansa ta un derecho fundamental. Na momento cu nos nace nos ta nace cu e derecho pa wordo educa. Y ta na su luga pa mi splica y pone enfasis riba e tema y elementonan y pone e enfasis y interes riba e profesion.

Asina por stimula e estudiante pa scoge pa e bunita profesion aki y mustra e balor real di enseñansa", asina e mandatario a duna di conoce.

Tambe Minister Hooyboer-Winklaar ta invita comunidad di Aruba pa subi e website [www.ea.aw](http://www.ea.aw) y nomina e persona cu nan ta haya ta merece un Appel di Oro. E premio Appel di Oro ta reemplasa e premio cu a wordo duna pa cinco aña consecutivo, esta Maestro di Aña; e ta inclui mas categoria.

Minister Hooyboer-Winklaar a conclui bisando cu e luna di Enseñansa ta un oportunidad pa reconoce esunnan cu ta destaca den enseñansa. "Nos mester sigui ripiti y dedica e tempo necesario pa esunnan cu ta contribui na y representa excelencia den enseñansa. Nos lo sigui inverti den enseñansa y semper cu e enfoke cu e alumno ta central. Tur loke cu nos por haci pa e estudiante pa e ta exitoso ta meta principal di e Luna di Enseñansa. Y di curason mi ta desea na tur docente cu incansablemente ta salvaguardia e base di nos nacion hopi pabien y lo sigui haci lo necesario pa cumpli cu esaki keda semper reconoci y balora."